

J. A.

# Feuille d'Avis du Valais

et de Sion

## QUOTIDIEN INDÉPENDANT DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATION

Paraissant le matin dans tout le Valais

ADMINISTRATION - RÉDACTION : IMPRIMERIE GESSLER & CIE - SION  
AVENUE DE LA GARE - TÉLÉPHONE (027) 2 19 05 - 2 31 25 - CHEQUES POSTAUX IIC 1748

ABONNEMENTS :	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
SUISSE	FR. 8.50	15.-	28.50
ETRANGER	FR. 15.-	22.50	43.-

LES ABONNEMENTS, PARTENT DE N'IMPORTE QUELLE DATE, SONT PAYABLES A L'AVANCE ET CONTINUENT SAUF RÉVOCACTION ÉCRITE UN MOIS AVANT L'ÉCHÉANCE

RÉGIE DES ANNONCES  
**PUBLICITAS S.A. - SION**  
AVENUE DE LA GARE  
TÉLÉPHONE 2 12 36  
et ses agences en Suisse  
et à l'étranger

TARIFS DE PUBLICITÉ	
ANNONCE	13 cts le mm.
RÉCLAME	30 . . . . .
AVIS MORTUAIRES	30 . . . . .
(Majoration: 20% pour emplacement exigé) 25% pour réclames en première page	
Tirage contrôlé par la Fédération romande de publicité	

## L'impôt sur les coupons

Une des principales divergences surgies entre le Conseil des Etats et le Conseil national au sujet du projet de régime financier de la Confédération concerne l'impôt sur les coupons. Alors que le Conseil national, d'accord avec le Conseil fédéral, s'est prononcé en faveur d'une réduction du taux de cet impôt, de 5% à 3%, le Conseil des Etats s'est décidé à supprimer l'impôt sur les coupons et à porter l'impôt anticipé à 30%. Il a pris sa décision à la majorité écrasante de 31 voix contre 7. Au Conseil national, en revanche, la proposition de la minorité visant l'abolition de l'impôt sur les coupons a été écartée par 110 voix contre 36.

L'abolition de l'impôt sur les coupons figure parmi les principales demandes formulées par l'économie privée à l'endroit du projet de régime des finances fédérales.

L'impôt sur les coupons a toujours suscité les plus vives critiques. Non sans raison, on a déclaré qu'il n'était pas conforme au principe de justice fiscale. Le choix des contribuables est arbitraire et contraire au principe de l'universalité de l'impôt. Alors que l'entreprise individuelle, les sociétés collectives et les sociétés en commandite peuvent retirer leur revenu de leur entreprise sans être soumises à l'impôt sur les coupons; les actionnaires, les membres d'une société à responsabilité limitée et les coopérateurs — s'ils perçoivent un intérêt sur leurs parts sociales — doivent acquitter un impôt sur les coupons pour le revenu qu'ils retirent de leur entreprise, dans la mesure où ce revenu n'est pas perçu sous forme de salaire.

L'impôt sur les coupons ne tient pas compte non plus du principe de l'égalité de l'impôt. En effet, une partie seulement du «revenu de rente sans qu'il y ait travail» est astreinte à l'impôt. Ainsi, par exemple, les revenus provenant des hypothèques, les parts aux bénéfices des sociétés en commandite, et d'autres rendements de capitaux, ne sont pas soumis à l'impôt sur les coupons, alors que notamment les intérêts des obligations détenues par de petits rentiers et épargnants sont soumis à cet impôt spécial.

D'autre part, étant donné qu'il ne tient pas compte de la capacité financière du contribuable, l'impôt sur les coupons est aussi contraire au principe de la proportionnalité de l'impôt.

Enfin, l'impôt sur les coupons frappe le rendement brut et se trouve, partant, en contradiction avec les principes qui, par ailleurs, régissent l'imposition de la fortune par la Confédération, les cantons et les communes, principes qui sont considérés comme justes et équitables.

Dans un autre ordre d'idées, la nécessité d'encourager l'épargne justifie,

aujourd'hui, l'abolition de l'impôt sur les coupons. En raison de l'avilissement continu du pouvoir d'achat des revenus du capital, avilissement qui est loin d'être compensé par les augmentations des intérêts de ces derniers temps, l'on constate une hésitation croissante devant le placement des économies en titres à revenu fixe. Cette hésitation du public se reflète dans les difficultés rencontrées, depuis un certain temps, dans le placement d'emprunts.

Or, ces difficultés ne pourraient être surmontées que moyennant un accroissement de l'épargne. A cet effet, il conviendrait de diminuer la charge fiscale extraordinaire frappant le rendement de la fortune. Il ne s'agit pas en l'occurrence d'une mesure momentanée, car les besoins en capitaux ne feront qu'augmenter au cours des prochaines décennies.

Par suite des rapides progrès de la technique: automation, application de l'énergie nucléaire, etc., ainsi que de l'accroissement de la population et de son vieillissement (accroissement du pourcentage des retraités), la Suisse se trouve placée devant la nécessité de procéder à d'importants investissements destinés à développer son économie et à en accroître la productivité. Il conviendrait donc d'encourager la formation de capitaux d'épargne. L'abolition de l'impôt sur les coupons constituerait un pas décisif dans cette direction et stimulerait, sans doute, le placement d'épargne en valeurs à revenu fixe.

En bref, on constate de toutes parts que l'impôt sur les coupons n'est plus actuel et qu'il est inapproprié et inopérant tant du point de vue social que du point de vue économique. L'abolition de cet impôt s'impose donc.

H. v. L.

## Echos et Rumeurs

Il n'y a pas d'effets sans cause: Furieux d'avoir été insulté il y a vingt-cinq ans par un receveur d'autobus, un Suédois d'Euskisturna avait juré qu'il ne mettrait plus les pieds dans un transport en commun. Comme il n'eut jamais assez d'argent pour s'acheter une voiture, il est devenu champion de marche à pied. En vingt-cinq ans, il prétend avoir fait plus de cinquante mille kilomètres et économisé près d'un million.

Un représentant de commerce britannique vient de fonder « l'Association pour l'extension de la conversation entre les voyageurs ». Les membres porteront un insigne distinctif. Ainsi, la glace sera facilement rompue au cours des longs voyages qui deviendront moins ennuyeux.

## Un téléphérique pour les enfants à Gitschinen



Les enfants de Gitschinen dans l'Isenthal devaient emprunter jusqu'à maintenant pour aller à l'école le chemin le plus dangereux de tous les écoliers en Suisse. Un téléphérique très primitif les transportait à St-Jakob, où se trouve leur école, et l'on doit remercier la Providence qu'aucun accident ne se soit jamais produit. Un nouveau téléphérique vient d'être inauguré et les parents sont enfin débarrassés de la crainte qui les opprimait. Notre photo montre, à gauche, l'une des deux cabines, qui font le trajet en 8 minutes avec quatre passagers. A droite, les enfants des familles Gisler et Imholz quittant la cabine à l'arrivée à Gitschinen.

## DANS LE SECRET DES AMULETTES, TALISMANS, FETICHES ET MASCOTTES

### Survivance d'antiques croyances

(De notre correspondant particulier)

Amulettes, talismans, fétiches, mascottes... Ces quatre mots sont loin d'être synonymes et les confondre dans le choix particulier et délicat de leur efficacité pour rompre les sortilèges, écarter les dangers, favoriser l'amour ou conserver la santé, c'est aller aux pires catastrophes...

Suivant l'action spéciale que l'on suppose produite par l'un de ces objets, on les a divisés en: amulettes, philtres, phylactères, pantacles et talismans. Mais cette dernière dénomination constitue le terme générique sous lequel sont habituellement désignés tous les objets susceptibles de porter bonheur, quoique en réalité, il existe entre eux une différence bien accentuée.

Les amulettes sont des objets de forme et de genre excessivement variés chargés d'influences purement magnétiques et auxquels on attribue des pouvoirs divers. Le plus grand nombre figurent des animaux existants ou imaginaires tels que scarabées, sphynx, araignées, petits éléphants, d'autres sont formés par des fleurs ou des feuilles, edelweiss, trèfle à 4 feuilles, feuille de lierre, ou bien encore par de petites médailles, scapulaires et autres objets.

Les philtres sont des breuvages d'une composition un peu faitaisiste mais qui doivent à la volonté de leur préparateur le pouvoir hypnotique d'exercer une influence d'amour ou de haine sur les personnes qui les absorbent.

Les phylactères sont une sorte d'amulette constituée par un morceau de parchemin vierge sur lequel l'intéressé a écrit lui-même diverses sentences, qu'il peut comprendre ou ne pas comprendre, mais qu'il doit transcrire avec la foi en leur pouvoir.

Les pantacles sont des objets solides de composition variable mais adoptant généralement la forme d'une plaque de métal ou d'une feuille de parchemin sur lesquels sont tracés ou gravés sous certains aspects de planètes et sous certaines constellations, des figures ou images appropriés et qui sont ensuite consacrés en vue de procurer le bonheur dans certaines entreprises.

Les talismans en ce que ces derniers aident à la polarisation des fluides, tandis que les pantacles contiennent les fluides polarisés: les premiers sont des intermédiaires, les seconds sont des générateurs secondaires; ils jouent un rôle analogue à celui des piles électriques alors que les pantacles seraient plutôt des accumulateurs.

Les pierres précieuses se classent dans la catégorie des talismans passifs. Le port d'une pierre rare ou

précieuse montée sur une bague, une broche, un breloque, un pendentif ou une épingle à cravate, est toujours recommandable à la seule condition, pour être efficace ou même pour ne pas être néfaste, de la choisir très judicieusement dans l'ordre des corps terrestres susceptibles de constituer une attraction astrale.

Les pierres se trouvant principalement dans ce cas sont les suivantes: Saturne: Onyx  
Jupiter: émeraude ou saphir.  
Mars: améthyste  
Soleil: rubis  
Vénus: turquoise ou lapis-lazuli  
Mercure: agate  
Lune: perles.

Ces pierres ne doivent jamais avoir été portées indifféremment par quiconque et seront achetées sortant de chez le lapidaire.

Dans la médecine populaire, le pouvoir guérisseur des pierres s'est maintenu jusqu'à notre époque, aussi bien en Orient qu'en Occident. La topaze passe pour hémostatique, le grenat protège contre la fièvre, les boules de corail encastrées d'argent sont portées pour combattre la goutte, la malachite est censée faciliter l'accouchement, le cristal de roche et l'onyx font disparaître les troubles visuels.

Il est de règle d'enchaîner les pierres porte-bonheur dans un anneau qui, de tout temps, passa partout dans le monde pour un symbole magique. Sa forme close identique de tous les côtés offrait un vaste champ à la spéculation. Emblème de l'éternité, il devint un gage de fidélité conjugale ou le signe d'une passion dominante. L'anneau légendaire du Roi Salomon orné de son sceau, élevait chaque jour celui qui le portait dans les sphères célestes, celui presque aussi connu de Gygès rendait invisible...

### FETICHES ET MASCOTTES

Les fétiches faisaient déjà partie du premier bagage de croyance des primitifs: c'est un moyen magique actif, son effet fictif est censé être dirigé selon le désir de son détenteur. Ce mot s'est appliqué par la suite aux amulettes. Le fétiche peut représenter un être humain, un animal ou même un objet inanimé tel un escabeau ou un miroir chez les nègres d'Afrique, mais dans toutes les contrées, même chez les peuples civilisés, le fétiche est un instrument de magie qui peut devenir une idole: se montre-t-il efficace, on le caressera, par contre, on le maltraitera s'il n'accède pas aux désirs de son possesseur.

Le talisman et l'amulette ne peuvent devenir, comme le fétiche, des

Il fallait à tout prix déguster les délicieuses truffes au chocolat de la BERGÈRE



Grand choix de bonbonnières aussi originales que variées, garnies de pralinés maison.

### ★ L'INSTANTANÉ DE PIERRE VALLETTE

#### Les «indésirables»

Un journaliste, s'il a le devoir d'être honnête dans ses écrits, a aussi, en contre-partie, le droit d'être franc. Aujourd'hui, l'occasion se présente d'illustrer mon dire, une fois de plus.

Trop d'irrognes empoisonnent de leurs excentricités l'atmosphère de lieux publics.

Le nierez-vous? La présence d'un seul d'entre eux suffit à rendre insupportable le séjour dans un café ou dans un restaurant. Je ne base mon jugement que sur des expériences personnelles.

En une semaine, soit en prenant un repas en compagnie de ma femme, soit en buvant un verre ou en dégustant un café, par trois fois j'ai préféré m'en aller, plutôt que de supporter l'indécence ou la grossièreté d'individus avinés.

Tous, hélas, n'étaient pas de pauvres diables, envers qui l'on ressent un soupçon d'indulgence. Des jeunes gens, dont les parents méritent estime et respect, étaient du nombre.

Je ne crois pas me tromper en avançant que les propriétaires des établissements où ces «indésirables» s'autorisent à prendre leurs ébats, sont aussi importunés, en règle générale, que leurs clients. Ils aiment mieux, avec raison, conserver une clientèle stable et correcte que d'encaisser un billet de plus, en risquant de perdre à jamais des habitués, dont la présence ne fait que consolider la bonne réputation de leur commerce.

Certes, il existe une faune de «povrots» mélancoliques, sympathiques et pittoresques... J'allais dire poétiques!

Ceux-là sont inoffensifs, mais leur espèce est si rare que l'on ne peut guère en tenir compte.

Tout bien considéré, j'en arrive à me demander si la loi Couchepin, aujourd'hui désuète et même périmée, n'a pas été élaborée en partie pour défendre les braves gens contre les abus de «trouble-bien-être»!

Si tel est le cas, que l'on s'éveille avec rigueur et sans pitié contre une minorité, malgré tout, dont les débordements portent un préjudice évident à de probes commerçants et à leur paisible clientèle. En de telles occasions, je serai toujours aux côtés de ceux qui ont la mission, ingrate et souvent délicate, de faire respecter l'ordre.

Peut-être alors accordera-t-on chaque soir aux gens normaux une prolongation de soirée dans les lieux publics, qui me paraîtrait justifiée!

P. V.

êtres personnifiés: ils demeurent plutôt des symboles impersonnels.

### LES MASCOTTES

Ce substantif est dérivé du mot provençal MASCO qui veut dire «sorcier», ou fée bienfaisante dans certains cas; c'est cette dernière interprétation qu'il convient de lui donner de nos jours.

La forme actuelle du talisman est bien la plus remarquable de toutes: c'est une créature vivante, ou un animal à qui échoit l'honneur de servir de talisman. Le plus souvent, c'est une jolie jeune fille qui a la réputation de porter bonheur. On appelle ces talismans vivants des mascottes: ils ne devinrent populaires qu'à la fin du siècle dernier, preuve de la survivance à peine évoluée des plus antiques croyances. Le bélier-mascotte qui précède tel régiment de la garde anglaise, le jeune Kangourou qui défile sur le terrain avec les rugbymen néozélandais, la souris blanche qui accompagne certaine aviatrice dans ses tentatives de record sont les preuves vivantes de la survivance de ces croyances populaires.

A.S.

## Un chauffeur de taxi assassiné et dévalisé près de Weiningen, Zurich



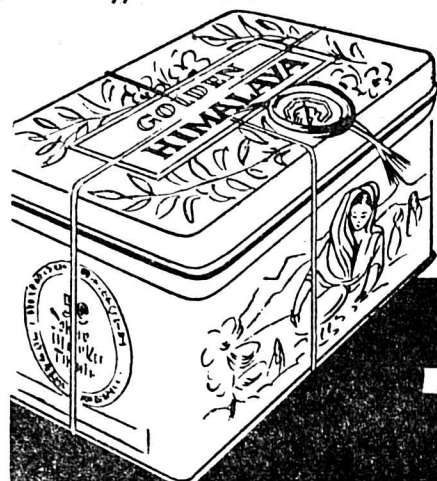
Le canton de Zurich vient d'être le théâtre d'un assassinat suivi de vol perpétré sur la personne de Giovanni Bertoldo, un chauffeur de taxi (en haut à gauche). Bertoldo, qui laisse une femme et deux enfants, avait donné un dernier signe de vie vers 2 heures du matin lorsqu'il annonça à sa centrale qu'il allait quitter le travail et rentrer. Très peu de temps après il a dû prendre comme passager le ou les assassins, car le taxi fut vu à deux heures et demi parqué à la place où, le matin, les passants découvrirent par hasard le cadavre. Notre photo montre le taxi de marque Mercedes à la place où il fut découvert avec le cadavre du malheureux Bertoldo, victime d'un odieux crime.



# Tout repas de Fête réussi se termine par l'exquis café „MERCURE”

Parmi nos nombreux mélanges, nous vous recommandons tout spécialement pour les Fêtes les trois qualités suivantes:

- „MERCURE” Festival (café des Fêtes) 250g = fr. 3.65 rabais 5%
- „MERCURE” Jubilé d'Or 250g = fr. 3.20 rabais 5%
- „MERCURE” Mélange viennois 250g = fr. 3.20 rabais 5%



## Thé „MERCURE” une autre spécialité de la maison

Un cadeau très apprécié: notre ravissante boîte de thé „Jubilé” contenant 100g du Darjeeling le plus fin fr. 2.90, rabais 5%

Nos aimables vendeuses vous conseilleront avec plaisir.

# „MERCURE”

Maison suisse de chocolats et denrées coloniales



Sion: Avenue de la Gare 14, Tél. 2 30 50  
Rue de Lausanne 9, Tél. 2 17 26

Voici une bonne idée  
pour vos cadeaux:



10.90

## CALIDA

### Pyjama pour enfants CALIDA

Ce pyjama se distingue de tous les autres, car toutes ses lisières sont terminées par le nouveau bord-côte idéal CALIDA.

Ce bord-côte évite tout élargissement des lisières.

Une réelle protection pour chaque enfant!

Toutes tailles, de 2 à 14 ans, à partir de 10.90



CONSTANTIN FILS S.A.  
Rue de Lausanne 15

## Pour Noël, un cadeau qui fera vraiment plaisir Une machine de cuisine BOSCH



ce que vous pouvez faire :

battre, brasser, pétrir, frapper, couper, moulin, presser, centrifuger, passer, préparer les glaces.

Pour votre satisfaction, exigez BOSCH

# BOSCH

R. Nicolas, électricité

Avenue de la Gare - SION

## Pour un beau cadeau de Noël... Vous trouverez à la Rue des Châteaux des instruments avantageux



ACCORDEONS

GUITARES

EN EXCLUSIVITE  
MANDOLINES SEDUNOISES



# Diamant

la chemise qui vaut son nom  
ein Hemd das seinen Namen verdient

LA CHEMISE DU SPECIALISTE  
chez le SPECIALISTE de la chemise...

Naturellement

# à la PORTE NEUVE

Tel. 2 29 51 SION S.A.

## Cadeaux

FAIRE PLAISIR EN OFFRANT :

- ★ CRAVATES - ECHARPES - LINGERIE - LISEUSES -
- ★ MOUCHOIRS - PARAPLUIES - GANTS - BAS POUR
- ★ DAMES - BEAUX CHOIX - ARTICLES BEBES - COU-
- ★ VERTURES

Tous ces articles vous les trouverez chez les

SŒURS AMACKER  
SION - Planta

★ ON LIT EN PLAINE  
★ COMME DANS LES VALLÉES  
★ LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS.

Demandez chaque matin, dans tout le Valais  
La « Feuille d'Avis du Valais »



A vendre deux  
**vaches**  
vêlées.  
S'adr. au tél. 4 14 59.

**Train HO**  
état de neuf, à vendre,  
une composition en O  
avec RE 4/4 à 2 mo-  
teurs train léger Hag.  
Tél. (025) 4 32 54.

**Nos souliers**  
de qualité et nos  
**pantoufles**  
chaudes protègent du  
froid et de la grippe.  
CHAUSSURES  
**MARIETHOD**  
SION



*Pour Elle et Pour Lui*

- Les pantalons fuseaux « Elastic »
- Les pullovers de sport de haute classe
- Les vestes de ski popeline en Nylon
- Les chemises de sport, dernières créations
- Les gants de sport, etc.



UN CADEAU GEROUDET, UNE PREUVE DE GOUT

OFFREZ CE QU'IL Y A DE MIEUX



# La Coopérative de Sion

*vous offre pour les fêtes*

Poulets prêts à rôtir . . . . .	le kg.	<b>6.80</b>
Lapins danois . . . . .	le kg.	<b>7.-</b>
Dindes sans boyaux . . . . .	le kg.	<b>6.20</b>
Canards à chair blanche . . . . .	le kg.	<b>6.-</b>
Pâtés foie gras . . . . .	85 gr. net	<b>-.85</b>
Cornichons au vinaigre . . . . .	le kg.	<b>4.-</b>
Oignons au vinaigre . . . . .	le kg.	<b>4.-</b>
Crevettes décortiquées . . . . .	100 gr. net	<b>1.80</b>
Malaga doré . . . . .	le lt.	<b>2.50</b>
Porto rouge, blanc . . . . .	le lt.	<b>5.60</b>

Cacahuètes rôties . . . . .	le kg.	<b>2.20</b>
Ananas, 10 tranches . . . . .		<b>1.60</b>
Asperges . . . . .	boîte 411 gr.	<b>1.60</b>
Coques meringues . . . . .	6 paires	<b>-.60</b>
Coques vol-au-vent . . . . .	4 pièces	<b>-.65</b>
Gaufrettes Elvira . . . . .	250 gr.	<b>-.95</b>
Biscuits Tivoli . . . . .	500 gr.	<b>1.50</b>
Macédoines de fruits . . . . .	la boîte 1 kg.	<b>2.75</b>
Cake Rival . . . . .	400 gr.	<b>1.50</b>
Figues . . . . .	le paquet	<b>-.35</b>

**NOS MAGASINS :**

**Place du Midi**  
2 18 53

**Grand-Pont**  
2 29 83

**La Matze**  
2 33 22

avec ristourne 8 % aux sociétaires avec ristourne 8 % aux sociétaires avec ristourne 8 % aux sociétaires

avec ristourne 8 % aux sociétaires avec ristourne 8 % aux sociétaires avec ristourne 8 % aux sociétaires



LOTÉRIE ROMANDE

*plus que 3 jours!*

à FRIBOURG

Une idée  
pour vos cadeaux

# Bildit

La nouvelle boîte de construction avec les éléments flexibles

## DEMONSTRATION

les 18 - 19 - 20 - 21 décembre

Les beaux jouets s'achètent aux



SION

IMPORTANT

Nos magasins restent ouverts à midi, pas de fermeture

### PORTES BASCULANTES Femme

à vendre, à l'état de neuf.  
6 pces 2 m. 50 x 2 m. 50 à partir de fr. 230.—  
1 pce 2m. 90 x 2 m. 45 de haut Fr. 250.—  
180 m2 tôle ondulée noire pour couverture  
1 m. 90 x 90 cm. à Fr. 5.— la pièce.

S'adresser à P. Mudry, Sierre. Tél. 5 15 42.

### A vendre d'occasion

cause départ :

1 jolie bibliothèque comme neuve, 1 buffet de cuisine, neuf, 3 tables, 1 banc pour chalet, 1 garde-manger, 1 fourneau à gaz, 4 feux et four, 1 commode, 2 tapis, 1 machine à coudre, 1 tableau (Lac de Brienz), plusieurs chaises, lits et lampes.

S'adresser à Mme Gast, rue du Seex 2, Sion.

### de ménage

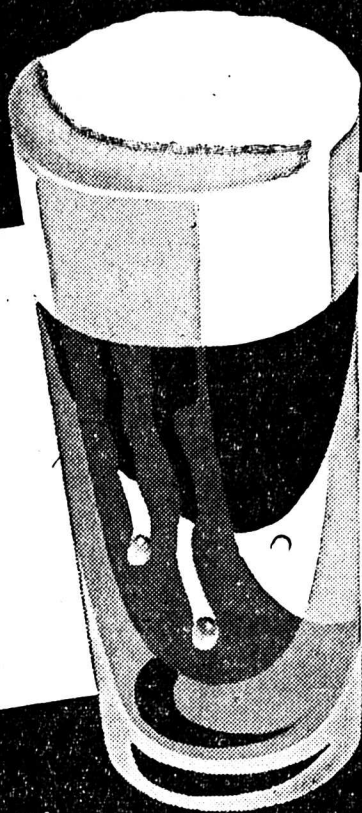
est demandée 3 jours par semaine, 2 heures en matinée.

S'adr. Madame Marc Constantin, pépiniériste, route de Lausanne 65, Sion. Tél. 2 22 71.

### A vendre beau train électrique

état de neuf.  
1 Duffelcoat pour 10-15 ans. 2 pèlerines Loden. Tél. 2 28 58 heures des repas.

Voici de nouveau pendant les fêtes



## CARDINAL

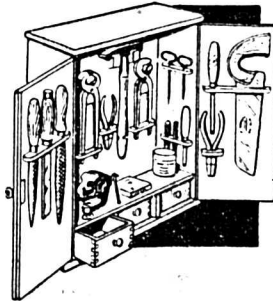
Bière de fête blonde et brune

Bock

sans majoration de prix

BRASSERIE DU CARDINAL

Pour Papa :



Une  
caisse  
à outils



AVENUE DU MIDI

... JETEZ UN COUP D'OEIL

A NOS VITRINES...

### A vendre vigne

d'environ 1000 toises, en bordure de route.

Faire offres écrites au bureau du journal sous chiffre 643.

Bien sûr !

... j'ai trouvé l'appartement idéal !



Où ? Mais naturellement...

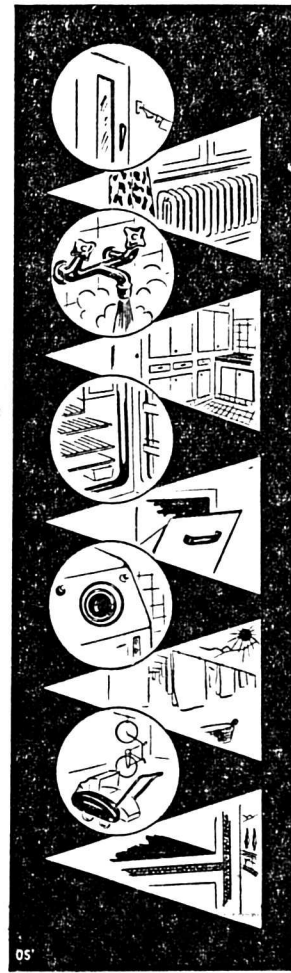
à SION

dans le groupe d'immeubles modernes construits au lieu dit

SOUS-LE-SCEX

au pied de Valère, près du Rhône, à 250 m. seulement du Centre et à quelques minutes de la Gare.

Du soleil, de la verdure, la tranquillité rêvée, une vue reposante sur les Mayens, et quel confort !



Ascenseur à service rapide.

Chauffage central général économique.

Eau chaude générale avec compteur particulier.

Belles et grandes pièces, dont une cuisine magnifiquement équipée. Balcon-loggia.

Frigo 90-100 l. dans chaque appartement.

Dévaloir - Conciergerie.

Machine à laver automatique à prépaiement.

Spacieux étendages intérieurs et extérieurs.

Local-dépôt pour vélos et voitures d'enfants. - Caves, galetas. Garages à disposition.

Isolation phonique et thermique parfaite.

### A LOUER :

Appartements de 1, 2, 3, 4, 5, et 7 pièces

Tous renseignements et visites des lieux sans engagement

Gérance immobilière

Ch. BONVIN

Av. du Midi - Tél. 2 35 01

# Skieurs !

NOUS VOUS OFFRONS  
LE PLUS GRAND CHOIX  
EN

SKIS  
FIXATIONS  
PEAUX DE PHOQUE

N'attendez pas, vous serez servis plus rapidement

Pour vos achats, adressez-vous en toute confiance  
à la Maison



AVENUE DU MIDI - Tél. 2 10 21



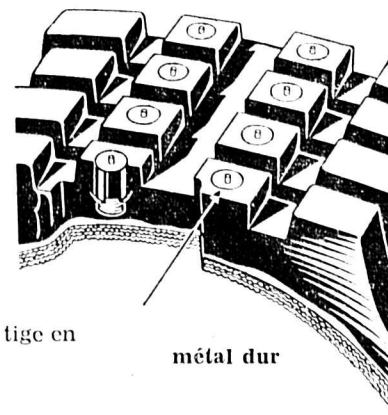
ATELIER

SPECIALEMENT INSTALLE  
POUR LA POSE  
DE TOUS LES MODELES D'ARETES

# Automobilistes!

Votre sécurité...

Contre les dangers de dérapage :



tige en  
métal dur

routes mouillées  
verglas  
neige

Une nouveauté révolutionnaire

Adaptez à vos PNEUS

l'élément antidérapant **V-7**

Breveté

à l'efficacité éprouvée 100 %  
Montage rapide

WERMEX S.A.  
NIDAU-BIENNE  
tél. (032) 2 01 52

Représentant général pour le Valais :  
JEAN BROCCARD, route de Lausanne, SION

Tous renseignements auprès des :

GARAGE DE L'OUEST, G. REVAZ, SION  
GARAGE MODERNE, A. GSCHWEND, SION



# 2 39 03 Bonvin-coiffure offre un magnifique cadeau à chaque client et cliente

## CHRONIQUE SPORTIVE

### FOOTBALL

AVEC LE SPORT-TOTO ANGLAIS :

### Regards sur le football britannique

Le championnat anglais est déjà fort avancé puisque la plupart des équipes ont accompli la moitié de leur pensum annuel, soit 42 matches. Les prochaines semaines prévoient un programme particulièrement chargé puisque les teams d'outre-Manche s'alignent à cinq reprises quinze jours (samedi 21, mercredi 25, jeudi 26 et samedi 28 décembre, samedi 4 janvier en Coupe).

#### JOURNEE DU 14.12.57

**1ère division :**  
 Arsenal—Preston, 4-2; Aston—Manchester City, 1-2; Blackpool—Tottenham, 0-2; Bolton—Burnley, 2-1; Everton—Nottingham, 1-1; Leeds—Newcastle, 3-0; Leicester—Birmingham, 2-2; Luton—Westbromwich, 5-1 (!); Manchester United—Chelsea, 0-1; Sunderland—Sheffield Wednesday, 1-1; Wolverhampton—Preston, 1-1.

**2e division :**  
 Barnsley—Liverpool, 2-1; Blackburn—Charlton, 1-1; Bristol Rovers—Grimmsby, 0-7; Derby—Stoke, 0-0; Fulham—Cardiff, 2-0; Ipswich—Doncaster, 2-0; Lincoln—Huddersfield, 1-1; Notts County—Rotherham, 1-0; Sheffield United—Leyton Orient, 0-2; Swansea—Bristol City, 5-1; Wlstharn—Middlesbrough, 2-1

**EN PREMIERE DIVISION**  
 Le leader Wolverhampton est en grande forme et sa victoire (assez difficile toutefois) sur Sheffield Wednesday (lanterne rouge) lui a permis d'augmenter son avance à 6 points sur Westbromwich et à 10 points sur le trio Preston, Manchester United et Manchester City. La grosse sensation de la journée fut la sévère défaite du second Westbromwich, qui dut s'incliner face à Luton Town (7e). Westbromwich a encaissé là sa seconde défaite de la saison (et même la première à l'extérieur), après avoir disputé tous ses matches depuis le 4 septembre sans avoir été battu par ses adversaires. A relever encore que les Albions sont spécialistes des résultats nuls : 11 sur 22 matches !

Dans le bas de l'échelle, Sheffield Wednesday et Leicester (qui furent promus à la fin de la saison précédente) battent de l'aile. Leur retard sur Newcastle (20e), Leeds United (19e), Aston (18e) et Sunderland (17e) n'est toutefois pas considérable. En 1ère division, Wolverhampton est invaincu chez lui et Sheffield Wednesday n'a pas encore remporté une seule victoire au dehors.

**EN DEUXIEME DIVISION**  
 Le leader Liverpool a essuyé une dé-

faite devant Barnsley. Mais cette déconvenue ne tire pas trop à conséquence, car les poursuivants immédiats se firent, eux aussi, battre. Cette journée a ainsi profité à Stoke qui, grâce à un succès en cours de semaine et un résultat nul samedi face à Derby, passe de la 5e à la 2e position au classement. Le groupe de tête est d'ailleurs très compact et les changements de position pourraient fort bien être considérable après les prochaines journées de championnat. En queue, les équipes menacées sea a, en particulier, conclu une série de augmenter leur capital de points. Swanton profité de l'avantage du terrain pour 7 défaites en 8 matches par une victoire sur Bristol City (5-1).

#### LA COUPE ANGLAISE

fera disputer son 3e tour principal le 4 janvier. A ce tour prendront part pour la première fois les teams des deux divisions supérieures, avec les rescapés de 3e division (groupes Nord et Sud) et d'autres ligues.

#### CLASSEMENT DE 1ère DIVISION AU 15.12.57

Wolverhampton	22	15	5	2	35
Westbromwich Al.	22	9	11	2	29
Preston Northend	21	11	3	7	25
Manchester United	21	11	3	7	25
Manchester City	21	12	1	8	25
Nottingham Forest	21	11	2	8	24
Luton Town	21	11	2	8	24
Bolton Wanderers	21	10	4	7	24
Arsenal	22	10	3	9	23
Chelsea	21	8	6	7	22
Blackpool	21	9	4	8	22
Everton	21	7	8	6	22
Tottenham Hotspur	22	9	4	9	22
Burnley	21	9	3	9	21
Birmingham City	22	6	7	9	19
Portsmouth	21	7	4	10	18
Sunderland	22	5	7	10	17
Aston Villa	22	6	4	12	16
Leeds United	22	6	4	12	16
Newcastle United	21	6	3	12	15
Leicester City	21	5	3	13	13
Sheffield Wednesday	21	5	3	13	13

### Sport-toto No 17

- COUPE SUISSE**
- Bellinzona-Bienne : Bellinzona, chez lui, a de peu les faveurs de la cote.
  - Grasshoppers-Chiasso : Une bataille épique où tout peut se produire.
  - Granges-Fribourg : Les locaux devront veiller au gain.
  - Lausanne-Servette : Derby du Léman où les chances apparaissent égales.
  - Longeau-Berne : Longeau n'a pas gagné d'avance, car Berne est dangereux en Coupe.
  - Lugano-Thoune : La différence de classe se fera sentir.
  - Urania-Lucerne : Là également, avantage aux maîtres de céans.

- CHAMPIONNAT ANGLAIS**
- Aston Villa-Birmingham : Les deux équipes se tiennent de près.
  - Chelsea-Tottenham : Derby londonien où tout est possible.
  - Leeds-Blackpool : Blackpool part favori mais doit tout de même prendre garde.
  - Newcastle-Westbromwich : Les visiteurs sont plus forts.
  - Preston-Nottingham. Deux bonnes équipes en présence. Avantage du terrain à prendre en considération.

### HOCKEY SUR GLACE

#### CE SOIR, A 20 h. 30 : Le H.C. Crans

C'est ce soir, dès 20 h. 30 sur l'excellente piste séduisante que se déroulera le match de hockey Sion-Crans, qui donnera d'utiles indications sur la valeur des Montagnards. Le H.C. Crans possède d'excellents joueurs, tels le gardien Dubost, les avants Barras et Buman, ainsi qu'un Italo-Canadien de grande valeur, qui est en même temps l'entraîneur du club.

On se souvient que l'année dernière à la suite d'un match mémorable, le H.C. Crans avait battu les Séduis par 2-1.

Assistez-t-on à une revanche ? De toutes façons le match sera passionnant et le public sera comblé.

#### CHAMPIONNAT SUISSE : Montana-Sierre

Cette rencontre (déjà capitale) se déroulera ce soir à Montana. Les pronostics sont difficiles à établir, car le H.C. Montana, privé depuis dimanche des services d'André Viscolo, aura de la peine à mater un H.C. Sierre qui paraît en progrès.

Nous croyons finalement que la rencontre sera basée sur un duel Dasky-Dulac, le Canadien le plus en forme devant faire triompher son équipe.

La Feuille d'Avis du Valais est le journal de tous les sportifs, c'est votre journal.

★ UN SEUL « DOUZE » AVEC UN GAIN SENSATIONNEL ! — En dépit des difficultés présentées par les résultats des matches portés au concours No 17 du 15.12.57 du Sport-toto, un concurrent a réussi le tour de force de réaliser un « 12 ». Cette performance extraordinaire lui vaudra ainsi un gain véritablement sensationnel puisque le pronostiqueur touchera ainsi la totalité de la somme à disposition du premier rang, soit Fr. 174 602,80 ! Cet heureux concurrent de la Suisse du nord-ouest compte encore 3 « 11 » et 2 « 10 » sur son bulletin, qui contenait 9 bancos justes... A relever encore que la colonne juste ne contenait aucun « 1 » dans les sept premiers matches, et que la participation a dépassé (pour la 11e fois cette saison le cap du million.

Le prochain coupon no 17 du 22 décembre se compose de 7 matches de coupe suisse et de cinq rencontres du championnat anglais.

## Sportifs, CECI VOUS INTERESSE

★ L'officieux recordman du monde du 1500 m., le Tchèque Stanislav Jungwirth, a obtenu son premier succès en Australie sur 1 mille, en 4'12,2, devant l'Australien Albert Thomas.

★ Championnat suisse de Ligue nationale, match Monthey-Bâle : 4-5. — Lauber (B) bat Scarpatetti (M) 21-16, 21-8, bat Delaurens (M) 16-21, 21-12, 21-12 et bat Richard (M) 21-15, 21-16; Mlle Vera Kaszdorf (B) bat Scarpatetti, 21-15, 21-19, perd contre Delaurens, 17-21, 18-21 et perd contre Richard, 18-21, 21-17, 12-21; Willman (B) bat Richard, 21-13, 20-22, 21-18, perd contre Scarpatetti, 18-21, 14-21 et perd contre Delaurens, 17-21, 13-21.

★ A la suite de pourparlers en cours entre les deux fédérations, la Hollande a proposé la date du 2 novembre 1958 pour un match international qui aurait lieu à Amsterdam ou à Rotterdam et qui opposerait son équipe à celle de Suisse. Il est vraisemblable que l'ASFA acceptera cette offre.

★ Après une tournée d'inspection à Cervinia, Friedl Pfeiffer, représentant de la Fédération autrichienne de ski, a déclaré que les coureurs qui n'avaient pas encore été désignés pour participer aux championnats du monde (disciplines alpines) disputeraient les concours internationaux d'Adelboden (4-5 janvier) et de Wengen (10-11) au titre d'épreuves de sélection. S'aligneront donc à Adelboden : Pravda, Oberaigner, Zimmermann, Mark, Hillbrand, Schranz, Leitner et Hinterseer. Quant aux concurrents autrichiens déjà retenus pour Bad Gastein, à savoir Toni Sailer, Anderl Molterer et Josl Rieder, ils avaient déjà annoncé qu'ils renonceraient à disputer les courses d'Adelboden, afin de placer leurs compatriotes dans des conditions absolument égales.

★ Le Pays de Galles, qui vient d'être désigné par le tirage au sort pour rencontrer Israël en match éliminatoire de Coupe du Monde, va demander au club italien Juventus de mettre à sa disposition son avant-centre John Charles pour les matches supplémentaires que les Gallois doivent disputer avant le 2 février. Juventus aurait payé 65.000 livres à Leeds United pour le transfert de Charles en 1957. Charles jouerait également contre l'Irlande, le 16 avril prochain, à Cardiff et, bien entendu, pendant le tour final de la Coupe du Monde, en Suède, si le Pays de Galles est qualifié.

Patinoire de Sion  
 Ce soir à 20 h. 30  
**CRANS**  
 SION



I  
 A MONTCAPET

La fortune du prince de Montcapet a tenté la convoitise de deux femmes énigmatiques, deux sœurs qui se ressemblent tellement qu'on ne peut les distinguer l'une de l'autre : Jocelyne de Hautfort, femme du duc de Sorrientès, puissant seigneur espagnol, et sa sœur Dalila de Hautfort, appelée également Hermosa, la dame en blanc et la dame en noir. L'une d'elles, — mais laquelle ? nul ne le sait — a fait assassiner le prince de Montcapet par le comte Richard de Pompignan-Ragastens et a fait enlever Rolande de Montcapet, délicieuse enfant de huit ans et unique héritière des Montcapet, par un aventurier, Gaspard Pinnacle, coupable déjà du meurtre de Me Laurent des Archelles, chez lequel il était cleric et à qui il a dérobé le testament du prince. Les Sorrientès héritent l'immense fortune des Montcapet, et Rolande, que l'on croit morte, sauvée de Pinnacle par Hubert de Ragastens, tombe aux mains de bohémien.

Des années se passent. Rolande est une charmante jeune fille, elle s'appelle maintenant Rayon d'Or. Le hasard la conduit à Paris; et la voici plongée dans de ténébreuses intrigues. Le duc de Guise convoite le trône de France, il veut faire disparaître Henri III. Le duc de Sorrientès, son familier, ambassadeur d'Espagne à la cour de France, prépare de sombres complots. Il a enlevé Rolande et l'a fait conduire sous bonne garde à Montcapet. Peu à peu, la mémoire de Rolande semble se réveiller. Elle reconnaît l'endroit où, tou-

MICHEL ZEVACO LA DAME EN BLANC  
 Un roman de cape et d'épée LA DAME EN NOIR

te jeune, elle vécut, là où, enfant, elle a connu Hubert de Ragastens, son sauveur, son chevalier. C'est Hubert qui la délivrera encore, elle en est sûre.

Quant à Hubert de Ragastens, délinquant providentiellement du traquenard dans lequel l'avait fait tomber Sorrientès, il songeait, en marchant :

« En somme, je n'ai pas trop à regretter les heures plutôt désagréables que ce brave duc de Sorrientès vient de me faire passer dans son trou à rats. Je vois clair maintenant dans toute cette affaire et je tiens l'aveu des deux coupables. Je sais de plus qu'une des deux sœurs n'est point complice... puisqu'elle m'a sauvé la vie... Pour ce qui est de Rolande, ils sont trop habiles pour commettre la faute de la frapper. Je suis donc à peu près sûr qu'elle est vivante. D'autre part, j'ai agi comme un sot en allant la chercher dans leur repaire. Ce n'est pas à l'hôtel Sorrientès qu'ils doivent la cacher. Mais où ?... »

Ce fut en songeant de la sorte qu'il arriva rue de la Truanderie et s'arrêta devant la taverne du Grand-Duc, se demandant s'il passerait par l'entrée de la rue Mondétour pour regagner directement sa mansarde, ou s'il entrerait

dans la taverne. Il se dit :

« Mort Dieu ! après le long jeûne qui m'a été imposé par ce hideux baladin qui se nomme Sorrientès, un copieux repas, arrosé de quelques bons vieux flacons, ne me paraît pas superflu. Mais puisque je dois être mort pour tout le monde ?... Eh bien ! la jolie Mauviette, ma digne propriétaire, me montera elle-même ce qu'il faudra dans ma chambre, et je suis bien sûr qu'elle ne me trahira pas. »

Et il entra délibérément dans la salle commune.

Dans un coin, le redoutable truand qu'on appelait Gyl-le-Loup était attablé avec ses trois acolytes : Putois-l'Altesse, Maclou-la-Foudre et Ribaud-l'Ardeur. Il ne fit pas attention à eux. Par contre, eux qui vivaient en lutte ouverte avec la société, méfiant par nécessité, s'efforcèrent de le dévisager. Ils n'y parvinrent pas. D'ailleurs, comme il ne fit que traverser la salle et disparut aussitôt dans la cuisine, ils ne s'occupèrent plus de lui.

Dans la cuisine, il glissa quelques mots à l'oreille de Mauviette Gueule d'Or, la jolie et énigmatique hôtesse de céans, laquelle s'empressa tout aussitôt

Et, par la porte de derrière, il rentra dans sa mansarde.

Milord Gendarme et Marasquin ne s'y trouvaient pas : Ragastens était parti pour l'hôtel de Sorrientès sans leur rien dire. Ils l'avaient attendu. Voyant qu'il ne revenait pas, n'ayant pas une maille en poche selon leur habitude, ils étaient partis en chasse : il fallait bien dénicher la pitance. Quant à supposer qu'il pouvait être arrivé malheur à M. le chevalier, cette idée ne leur vint même pas. Est-ce qu'il pouvait arriver malheur à M. le chevalier ?

Ragastens les connaissait trop bien pour s'inquiéter d'eux.

Quelques minutes à peine après sa rentrée chez lui, Mauviette Gueule d'Or parut. Elle était chargée d'un énorme panier que, malgré son apparence frêle et délicate, elle semblait porter sans effort. Ce fut elle qui parla la première, tout en étalant les provisions sur la table, et de son air sérieux qui en imposait fortement à sa turbulente clientèle, elle prononça :

— Vous êtes bien pâle. Je gage que, tout couvert de blessures comme vous étiez, vous avez fait la folie de vous battre encore.

Avec les vétérans du H.C. Sion

Les vétérans du H.C. Sion se sont réunis hier soir au restaurant Provençal (Café des Chemins de fer) pour leur traditionnel souper de Noël. L'invité d'honneur étant bien entendu l'entraîneur Roger Guay à qui les hockeyeurs séduis doivent tant.

Remarquons avec plaisir la féconde activité de nos vétérans toujours présidés avec dynamisme par M. René Schröter.

Malgré son air grondeur, on sentait qu'elle n'était pas aussi indifférente qu'elle voulait bien le paraître.

Il se défendit en riant de son rire clair :

— Non, non, ma jolie hôtesse. Me battre, moi ! Non mais, pendant que vous y êtes, dites tout de suite que je suis un mauvais chercheur de querelles !

— Vous ne les évitez guère, en tout cas.

— Ce n'est pas la même chose. Je ne cherche personne. Mais si on me cherche, on me trouve.

— On vous a donc cherché une fois de plus que je vous vois si dolent ?

— Non. Mais on m'a joué un tour pendable, dont je me souviendrai, je vous en réponds. Et à ce sujet je dois vous dire : il est probable qu'on me croie mort. En conséquence, si on vient s'informer de moi, vous m'obligerez en disant que vous ne m'avez pas vu depuis longtemps et que vous ignorez ce que je suis devenu.

Il avait l'air de plaisanter, selon son habitude, et il ne donnait aucune explication. Elle n'en demanda pas et ne parut pas s'étonner. Elle comprit bien pourtant que c'était sérieux. Et, fixant sur lui ses grands yeux de pervenche, gravement, elle assura :

— Comptez sur moi, Mauviette Gueule d'Or n'a jamais trahi personne. Elle ne commencera pas par vous. Même, pendant que vous resterez chez vous, je ferai en sorte que nul ne soupçonne votre présence.

Il remercia :

— C'est plus que je n'aurais osé vous demander, grand merci.

(à suivre).



## CHRONIQUE SPORTIVE

### Assemblée des délégués de l'Association Valaisanne de Gymnastique Féminine

Les délégués de l'A.V.G.F. étaient convoqués dimanche 15 décembre à l'Hôtel 13 Etoiles à Sion, pour leur assemblée annuelle.

10 sections sont représentées : Saint-Maurice, Monthey, Martigny-Ville, Martigny-Bourg, Sierre, Sion-Culture Physique, Sion-Fémina, Vernayaz, Fully et Vouvry, cette dernière demandant sa réintégration après une courte absence.

Après avoir salué la présence de M. Denis Darbellay, représentant de l'Association Cantonale Valaisanne de Gymnastique, le président, M. Wirz, de Monthey, relève dans son rapport la situation difficile de plusieurs sections d'actives dont les effectifs ont tendance à diminuer. Cette situation anormale, par rapport au développement réjouissant des classes de pupillettes (18 sections groupant 829 fillettes en 1957), s'explique par la dispersion des jeunes filles de 16 ans, les unes pour des motifs valables — études, apprentissages, départs en Suisse allemande, etc. — d'autres pour les causes plus attrayantes et des sports plus spectaculaires sans doute que la gymnastique contrôlée. Il est regrettable que des sections autrefois prospères, telles que Saxon, Ardon, Chippis, Chalais, aient dû suspendre leur activité, faute de monitrices ou de dirigeants, ou encore en raison des difficultés faites par des esprits chagrins ! Il faut reconnaître que le point faible de la gymnastique féminine en Valais est sans aucun doute le manque de cadres.

Dans un exposé très complet, Mme Lavau, présidente technique, nous parle des différents cours de l'année écoulée et de la fréquentation des cours de cercle. La matière enseignée est en constante évolution et chaque monitrice se doit d'adopter les méthodes nouvelles.

Après un hommage rendu à la mémoire de M. Pierre Corthey, membre de la Commission de Jeunesse, M. Raymond Coppex relève une fois de plus la bonne marche des classes de pupillettes ainsi que la réussite de la Fête de Monthey avec une participation de 794 fillettes. A Collombey une section de pupillettes vient d'être fondée. Deux nouveaux membres sont nommés à la Commission de Jeunesse : Mlle Marianne Bortis, en remplacement de Mme Olivier, démissionnaire, et Mlle Bosi Gilberte, de Monthey.

Après le 125<sup>e</sup> anniversaire de la SFG, l'Association Suisse de Gymnastique Féminine s'apprête à fêter son cinquantième en 1958 dont l'objectif principal sera l'intensification de la propagande en vue de l'augmentation des effectifs. Ce jubilé sera marqué par l'Association Valaisanne par diverses manifestations, à l'étude actuellement. D'ores et déjà nous pouvons annoncer pour le 1<sup>er</sup> juin la Fête des pupillettes à Fully.

En conclusion, l'Assemblée des dames — gymnastes, fort bien dirigée par son président, en dépit d'interventions quelquefois assez vives, mais qui sont preuve de vitalité, nous permet de constater qu'un travail intelligent se poursuit et si les difficultés de quelques sections préoccupent à juste titre le comité, l'enthousiasme et la volonté du « toujours mieux » restent à la base de notre Association. O. G.

#### SKI

### Slalom d'ouverture

Le ski-club de Nendaz organise le dimanche 22 décembre 1957 un slalom d'ouverture toutes catégories.

Le meilleur temps absolu recevra la coupe de Noël à gagner deux fois en trois ans.

Le programme est le suivant : Inscriptions : jusqu'au samedi soir 21 décembre 57, à 20 heures, au café Louis Lathion, Basse-Nendaz (027, 4 51 36)

Tirage et distributions dossars : dimanche 22 décembre 57, à 8 h. 15 au café des sports à Haute-Nendaz.

Premier départ : 10 h. 45 (sommet du ski-lift).

Résultats et prix : 16 h. 30 au café des Sports.

Le soir du 31 décembre 1957, le ski-club fera une descente aux flambeaux de Tracuit sur Haute-Nendaz.

Le 16 mars 1958 aura lieu le slalom géant traditionnel.

Enfin, au mois d'avril, le ski-club organisera sa sortie de printemps à Verbier avec retour à Nendaz par le téléphérique du col des Vaux et l'alpage de Tortin.

## A TRAVERS LA SUISSE

### Aux Chambres fédérales

Ag. — Le Conseil national procède mardi matin au deuxième examen des divergences concernant le nouveau régime des finances fédérales. Par 119 voix contre 30, il est décidé de maintenir le droit sur les coupons, dont le taux est fixé à 3 pour cent. Simultanément, le taux de l'impôt anticipé est porté de 25 à 27 pour cent.

Par 85 voix contre 40, la durée du nouveau régime est limitée à 10 ans. Sur ce point, la divergence est supprimée.

En ce qui concerne le principe de la variabilité, le Conseil adopte une nouvelle rédaction qui comporte une légère concession au Conseil des Etats, mais qui, sur le fond, maintient la décision du Conseil national, en particulier le taux maximum de 9,75 pour cent de l'impôt de défense nationale dû par les personnes physiques. Pour ce qui regarde le début de l'assujettissement à l'impôt de défense nationale dû par les personnes physiques, le Conseil national fait une concession partielle en décidant, par 108 voix contre 49, de fixer à 6000 francs le début de l'assujettissement des célibataires, et par 89 voix contre 67, à 7500 francs celui des mariés. La déduction pour personnes mariées est fixée à 1500 francs.

S'agissant de l'impôt de la défense nationale dû par les personnes morales, la divergence est maintenue par 99 voix contre 24. Il en est de même, par 83 voix contre 58, de l'imposition des ristournes et rabais, dont 6 pour cent sont exonérés (Conseil des Etats : 5 pour cent).

La dernière divergence porte sur l'amortissement de la dette. Elle est maintenue par 59 : 59 grâce à la voix prépondérante du président. Le projet retourne aux Etats.

#### RAPPORT DE M. DELLBERG

Sur rapport écrit de M. Dellberg (soc., Valais) le Conseil vote sans discussion par 101 voix contre zéro un crédit d'ouvrage de 750.000 francs pour l'achat de trois propriétés jouxtant le bâtiment de la direction d'arrondissement des douanes à Bâle, bâtiment qui pourra ainsi être transformé et agrandi.

#### INTERVENTION DE M. GERMANIER

MM. Berger (soc., Zh.) et Germanier (rad., Valais) recommandent l'octroi d'un crédit de 3.050.000 francs pour l'acquisition au Marzili à Berne de trois parcelles d'une superficie globale de 7.143 mètres carrés. Ces terrains pourront être utilisés soit pour la construction d'un nouveau bâtiment administratif dont le besoin est urgent, soit comme monnaie d'échange.

M. Georges Borel (soc., Genève) critique cet achat et, d'une manière générale, la politique suivie dans ce domaine par les autorités fédérales. Il serait plus avantageux, estime le député genevois d'acquiescer des terrains situés à la périphérie de la ville.

M. Streuli, président de la Confédération, répond que les autorités procèdent avec méthode et qu'elles se préoccupent constamment de s'assurer en temps utile les terrains dont la Confédération pourrait avoir besoin.

Le projet est voté par 97 voix contre 4.

Sur rapport de MM. Boesch ( indép., St-Gall) et Debetaz (rad., Vaud), la chambre approuve sans discussion par 113 : 0 voix, le protocole additionnel à la convention germano-suisse en vue d'éviter la double imposition, signé le

9 septembre entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne.

Séance levée, relevée à 16 h. 30.

#### SEANCE DE RELEVÉE

En séance de relevée, le Conseil national discute le projet d'arrêté tendant à encourager la construction de logements économiques.

MM. Graber (soc., Vaud) et Gnaegi (pays., Berne) rapportent. Ils recommandent d'entrer en matière et d'adopter les propositions de la commission qui prévoit la construction de 2500 logements par an, soit un maximum de 10.000 pour les quatre années envisagées. Le crédit nécessaire serait porté de 30 à 47 millions de francs.

Un député socialiste zuricois, M. Steinmann, estime que l'aide devrait être maintenue pendant six ans et permettre la construction de 15.000 logements.

Après une brève intervention de M. Hostenstein, conseiller fédéral, l'entrée en matière est admise tacitement et la discussion de détail est renvoyée à mercredi.

Le chef de l'économie publique accepte encore pour étude un postulat de M. Frei (soc., Zh.) concernant le subventionnement de bâtiments nouveaux destinés à la formation professionnelle, sur quoi la séance est levée.

### Conseil des Etats

Ag. — Le Conseil des Etats reprend ses travaux mardi après-midi. Sur rapport de M. Despland (rad., Vaud) le Conseil approuve par 35 voix, sans opposition, les comptes de la régie des alcools de l'exercice 1956-57.

M. Haefelin (rad., Sol.) rapporte ensuite sur le projet du Conseil fédéral portant de 9 à 12 pour cent l'allocation de vie chère au personnel de la Confédération pour l'année 1958. L'entrée en matière n'est pas combattue. Le rapporteur s'oppose, au nom de la majorité de la commission, à la rétroactivité du projet au 1<sup>er</sup> octobre 1957, décidée par le Conseil national. Il en coûterait 8,6 millions de francs à la caisse fédérale. C'est une dépense supplémentaire non justifiée et qu'il faut éviter.

M. Klaus (soc., Sol.) recommande de donner au projet effet rétroactif, de même M. Zehnder (cons., Zoug).

M. Streuli, président de la Confédération, combat la décision du Conseil national, qui n'est absolument pas fondée.

Au vote, la rétroactivité est repoussée par 30 voix contre 9 et l'ensemble du projet est voté par 40 voix, sans opposition.

Puis, sur proposition de M. Stuessi (Glaris) et contre l'avis du président, le Conseil décide de renvoyer de mercredi à jeudi l'examen des divergences sur la réforme des finances.

La séance est levée.

#### AMBRI PIOTTA

### Grave accident :

#### 1 mort et 12 blessés

Ag. — Mardi vers 6 heures, un groupe d'ouvriers occupés à la construction d'un tunnel, à environ 150 mètres au-dessus du plateau d'Ambri, ayant terminé le travail de nuit, était en train de descendre pour le petit déjeuner à la cantine. Les ouvriers, comme d'habitude, avaient emprunté la nacelle pour le transport du matériel, mue par un cabestan électrique. A un moment donné, le fil qui freinait la course de la nacelle se rompit et les ouvriers furent projetés contre la station inférieure.

12 d'entre eux ont été blessés, dont trois grièvement. Tous ont été transportés à l'hôpital. L'un d'eux, le manoeuvre Generoso Trombetta, né en 1923, marié et père de deux enfants, de Serino (province d'Avellino) a été tué sur le coup.

### Restaurant Forclaz-Touring

(Couturier S.A.), Martigny

Sa qualité et ses prix !

### Noël et le nouveau tarif douanier

Depuis de longues années, la réforme du tarif douanier suisse, dépassé par les événements, est à l'étude et le projet de loi a été approuvé par le Conseil fédéral. Le nouveau tarif comprend 3100 positions de base alors que l'actuel en compte 1164. La Suisse devait à son tour tenir compte de l'évolution de la production industrielle et agricole dans le monde et, afin de pouvoir discuter avec les pays étrangers et entreprendre des pourparlers internationaux, devait présenter un tarif constituant une arme dans les mains des négociateurs.

Il importe de ne pas oublier que la Suisse exportatrice n'a jamais été adversaire des importations. Des masses de matières et de produits étrangers sont en vente sur le marché national et nul ne prétend — même dans les milieux protectionnistes — se passer de la concurrence étrangère.

Toutefois, à la veille des fêtes de fin d'année, l'acheteur se souviendra que la production indigène, industrielle, artisanale et agricole est importante et de qualité. Elle procure un gagne-pain à des dizaines de milliers de nos compatriotes. Charité bien ordonnée commence par soi-même. Au moment où des difficultés apparaissent dans diverses branches de notre économie, au moment où le marché de l'argent est moins souple qu'auparavant, il importe de garder sa raison et d'accorder la préférence toutes les fois que cela est possible aux produits suisses de qualité. A la veille des fêtes, ils sont bien présentés. Ceux qui portent le signe bien connu de l'arbalète qui, depuis vingt-cinq ans, signale les produits d'origine suisse, ne peuvent pas être confondus avec des marchandises étrangères. La marque suisse d'origine est au service du travail national, du gagne-pain de nos compatriotes et figure fièrement à côté des multiples articles d'importation. Pour Noël : achetez suisse !

## D'un jour... à l'autre

MERCREDI 18 DECEMBRE 1957

#### Fêtes à souhaiter

**SAINT GATIEN, EVEQUE DE TOURS.** — Contemporain de saint Denis, Gatién vint en Gaule avec lui. Tours fut le centre de son activité. Maltraité par la population, il dut se réfugier dans une grotte des bords de la Loire et la sainteté de sa vie, sa douceur, sa charité, finirent par vaincre l'hostilité des habitants de la région qui se convertirent en grand nombre. Saint Martin lui succéda sur le siège épiscopal de Tours et allait souvent prier auprès de son tombeau. La cathédrale de Tours lui est dédiée.

#### Anniversaires historiques

1737 Mort de Stradivarius.  
1803 Mort de l'écrivain allemand Herder.  
1831 Mort du poète hollandais Guillaume Biederjck.  
1813 Mort de Parmentier.  
1863 Mort d'Alfred de Vigny.  
1915 Mort d'Edouard Vaillant.

#### Anniversaires de personnalités

André Claveau a 42 ans.

#### La pensée du jour

« Si l'état naturel de l'homme était la guerre, tous les hommes s'égorgeraient » Voltaire.

#### Evénements prévus

PARIS — Fin du Conseil de l'O-TAN.

### MAGASINIER

Entreprise de génie civil cherche un

pour un chantier important dans la région du centre. Seules les offres des personnes au courant du matériel et à même de tenir un contrôle exact seront prises en considération.

Offres détaillées avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 15614 S., à Publicitas, Sion.

Maison de tabac en gros cherche pour la région du centre du Valais

### REPRESENTANT

actif, expérimenté, connaissant si possible la branche et possédant l'expérience de la représentation. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres de service par écrit avec photo et curriculum vitae sous chiffre P 15 625 S., à Publicitas, Sion.

**Garage des deux Collines**  
ALBERT FRASS

**Y avez-vous pensé...**

Le moment est venu de reviser vos bicyclettes, scooters, motos et machines agricoles.

Travail sérieux par mécaniciens qualifiés.

A. FRASS - Tél. 2 14 91

Entreprise de génie civil cherche un

**Pour le Pousse-café**  
la maison

**Coudray Frères**

expose ses spécialités dans sa vitrine spéciale No 4

**Coudray Frères & Co**  
Place du Midi

Sommet rue de la Dixence - Tél. 2 12 22

**Pour vos Sapins de Noël**  
la bonne adresse :

**YERLI**

en face de la Banque Cantonale, Sion

Grand choix - Prix intéressants

**DE BRIGUE A MONTHEY**  
on lit la FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

**ELNA**

LE CADEAU DE NOEL IDEAL

**Maurice Witschard**  
MARTIGNY Tél. (026) 6 16 71

**ON PEUT S'ABONNER**  
à LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS  
à n'importe quel moment de l'année.  
Compte de chèques postaux II c 1748.

Dame cherche grande chambre non meublée, chauffée, avec eau courante, jouissance de la salle de bain, près de l'Hôtel de la Gare.

Ecrire sous chiffre P 21 202 S., à Publicitas, Sion.

### Comptable

expérimenté, cherche place comme comptable ou employé de bureau.

Ecrire sous chiffre P 21 203 S., à Publicitas, Sion.

### A vendre portes et fenêtres

pour cause de transformations, ainsi que différents meubles.

S'adr. à André Geiger, La Stionne, Sion.

### Personne

de confiance et sachant cuire, est demandée en matinée (tous les jours)

S'adr. sous chiffre 644 au bureau du journal ou tél. 2 10 09.

**ABONNEZ-VOUS**  
à LA FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

A vendre 1 paire de skis fixation Kandahar, bâtons aluminium, bas prix.

S'adr. chez Lucien Dussex, av. Ritz 10, Sion.

A vendre à Sierre, magnifique

### terrain à bâtir

à 2 minutes du centre, 1400 m<sup>2</sup> environ, en bordure de route, belle situation.

Faire offres écrites au bureau du journal sous chiffre 642.

### BOUCHERIE CHEVALINE Schweizer

Sion, rue du Rhône 5

Viande désossée pour saucisses Fr. 4.20, 4.30 et 4.60 le kg. Viande hachée Fr. 3.80 le kg.; morceaux pr saler, quartier derrière à Fr. 4.80, 5.— et 5.50 le kg.; côtes très grasses Fr. 2.— le kg.; côtes bien viandées Fr. 2.50, 3.— le kg.; beef-teak Fr. 7.—, 8.— le kg.; saucisses à cuire Fr. 4.— le kg.; cervelas Fr. 0.25 pièce; ces prix s'entendent à partir de 5 kg.; 1/2 port payé à partir de 5 kg. — Tél. 2 16 09. Fermé le jeudi après-midi.



# USEGO



### Si vous êtes pressés...

... et que vous désirez quand même boire un café au lait ou un café noir préparé en un tournemain et dont le goût soit agréable, dégustez alors un

### SERVITE

Premier extrait au monde de café en poudre pur à 100 %, torréfié sous pression dans la rôtisserie d'USEGO, selon le brevet suisse le plus récent. Boîte de 48 gr. net, permettant la préparation de 24 à 32 tasses de café.

## 2.90

Escompte habituel.

### Si vous avez le temps...

... de savourer tranquillement un délicieux café noir à l'arôme fin et parfumé qui vous laisse un goût exquis sur le palais, préparez donc avec soin un fameux

### CAFE DU JUBILE

Un choix de fèves de première qualité compose le mélange soigneusement étudié et dosé de ce fin café, apprécié par tous les connaisseurs et amateurs de bon café. Paquet 250 gr., rayé noir et argent

## 3.60

Escompte habituel



### Si vous êtes nerveux...

... et que vous craigniez l'insomnie après avoir savouré un café trop fort dans la soirée, n'hésitez pas et buvez dans ce cas-là, en toute tranquillité, un bon

### CAFE PACHA

Décaféiné à 95 % par un procédé spécial, le café Pacha conserve cependant tout le goût et tout l'arôme des fins cafés que vous aimez apprécier. Paquet 250 gr., rayé rouge et blanc.

## 3.25

Escompte habituel.



### Si vous aimez...

... un café au lait foncé qui ait cependant ce goût particulier, caractéristique, d'un bon mélange de fèves soigneusement dosé, vous boirez avec plaisir le café

### MELANGE BRESIL

Triés et torréfiés par des spécialistes éprouvés, tous les cafés USEGO sont réputés pour leur arôme fin et délicat. Le Mélange Brésil n'échappe pas à cette règle et vous pourrez le constater vous-même. Paquet 250 gr., rayé rouge et noir.

## 2.25

Escompte habituel.

C'est une offre  
des détaillants

**Des vins authentiques  
et soignés**

chez le détaillant USEGO !  
A l'occasion des fêtes, riche assorti-  
ment de vins en litres et bouteilles,  
pour tous les goûts et toutes les  
bourses.

# USEGO

## 1907

Un demi-siècle au service de la ménagère !  
Un demi-siècle de lutte contre la vie chère !

## 1957



# DANS LE VALAIS

## L'assemblée générale des entrepreneurs valaisans

C'est le samedi 14 décembre 1957, à l'hôtel de la Planta, à Sion, que l'Association Valaisanne des Entrepreneurs tint ses assises annuelles d'automne.

Un temps magnifique et la perspective du week-end tout proche n'étaient pas faits pour favoriser une grande participation à cette assemblée.

Néanmoins, c'est en présence d'un nombre imposant d'entrepreneurs que M. Séraphin Antonioli, entrepreneur diplômé, président de la Société, salua la présence de M. Jules Paillard, secrétaire central de la Société Suisse des Entrepreneurs à Zurich et de son adjoint, le Dr Charles Attinger, ainsi que de M. Marcel Kämpfen, gérant de la Société commerciale de la SSE à Martigny, et de M. Xavier Haenni, président du Conseil d'administration de la Caisse d'allocation familiale CAFIB.

Dans son rapport présidentiel, M. Antonioli invita l'assemblée à honorer la mémoire de M. Karl Anthamatten, conseiller d'Etat, décédé le 28 novembre 1957; l'AVE a toujours entretenu avec le disparu, qui était un homme sincère et loyal, des relations basées sur la confiance réciproque.

Puis il releva la vitalité de la Société et retraça brièvement l'activité des Caisse sociales professionnelles, laquelle ne s'est pas encore ressentie du ralentissement observé dans le rythme des travaux de construction. Il entretint ensuite son auditoire des importants problèmes professionnels que sont :

- la main-d'œuvre étrangère ;
- le registre professionnel ;
- le contrat collectif pour employés de bureau ;
- la formation professionnelle ;
- la Maison des Entrepreneurs.

Il mit l'accent sur le danger que représentait pour la profession l'acceptation par le peuple suisse, à fin janvier 1958, de l'initiative de l'Alliance des Indépendants, visant à l'insertion dans la Constitution fédérale d'un article 33 bis relatif, entre autres choses, aux mesures et accords d'entreprises, d'organisations ou de personnes pour la sauvegarde des prix.

Il se plut enfin à remercier le secrétaire de l'AVE, M. Amy Pierroz, et le

personnel du secrétariat, de l'excellent travail accompli tout au long de l'année.

Puis ce fut au tour de M. Paillard, secrétaire central de la SSE à Zurich, d'entretenir l'assemblée :

- des revendications formulées par les centrales syndicales quant à la réduction progressive de la durée hebdomadaire du travail, avec accroissement correspondant du salaire, et quant à une nouvelle augmentation du salaire ;
- de l'initiative de M. Duttweiler, leader de l'Alliance des Indépendants, relative aux cartels ;
- de la question de l'octroi de main-d'œuvre étrangère par les autorités fédérales et cantonales.

Après cette partie administrative, qui a absorbé près de 3 heures, M. Antonioli, qui avait tenu à mettre à l'épreuve sans tarder les talents culinaires de M. Crittin, le nouveau propriétaire de l'hôtel de la Planta, convia les entrepreneurs à têter d'une assiette riche, préparée selon toutes les règles de l'art et assortie de quelques-uns des meilleurs crus du terroir.



Fernand Gaillard

Horlogerie - Bijouterie - Optique  
Grand-Pont SION

## Succès professionnel

Nous apprenons qu'aux derniers examens de maîtrise fédérale d'électricien à Lucerne, un Valaisan l'a passé avec succès. C'est M. Gaston Dussex, de Glattbrugg-Zurich, qui est originaire de Salins et fut en son temps apprenti et employé à la Maison Nicolas, électricité, à Sion. Nous félicitons le nouveau diplômé fédéral pour son succès et l'honneur qu'il fait à son patron d'apprentissage M. René Nicolas et l'école professionnelle de son canton. Nous formons les vœux les plus sincères pour son avenir.

MONTANA

## Avant Montana-Sierre

On apprend que lors du match de hockey opposant le H.C. Chamonix au club local, le sympathique joueur André Viscolo, de Montana s'est luxé une épaule et a dû être hospitalisé. C'est un handicap pour le H.C. Montana dans lequel M. Viscolo tenait une grande place. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

SIERRE

## Congés de Noël

La Municipalité de Sierre a décidé que les écoles primaires seront fermées du 24 déc. à midi jusqu'au 7 janvier 1958. Les élèves auront ainsi 2 semaines de congé pour se livrer aux sports d'hiver si la neige se décide à tomber.

ENFANTS,  
abonnez-vous au

CROISE

Abonnement Fr. 12.—

## Une année qui finit en beauté

La fin d'une année marque toujours une étape à ce moment-là, pour dresser un bilan, il faut faire la balance des espoirs et des craintes.

Eh bien, 1957 va finir en beauté, car elle marque une date heureuse :

Le vingtième anniversaire de la « Loterie Romande » qui, sans défaillance, a constamment soutenu de ses millions, les œuvres de bienfaisance et d'utilité publique.

Pour fêter cet événement, elle a mis au point pour sa prochaine tranche un tableau qui comprend trois gros lots de Fr. 100 000.— chacun et de nombreux lots importants.

Si vous voulez bien finir une année et bien commencer l'autre, hâtez-vous de prendre vos billets !

## L'Association valaisanne des exploitants de taxis est constituée

Si elle avait été fondée il y a une dizaine d'années, la chose aurait été plus aisée. Mais avec le temps, le manque d'organisation engendre des rivalités dans une concurrence éperdue.

L'organisation de l'association entend remédier à cet état de chose et donner à la profession la place qu'elle doit occuper dans l'économie du pays et dans le tourisme, en particulier.

En l'absence d'un président, le sous-signé exposa à l'assemblée les modifications apportées au premier projet de statuts. Parmi celles qui soulevèrent la discussion fut l'abandon de l'article concernant les cotisations et le droit de vote. Des deux propositions en présence, cotisation par membre avec droit à une voix ou cotisation par voiture avec droit de voix correspondant, c'est la première qui prévalut. C'est donc bien un esprit démocratique qui régnait à l'assemblée.

Les étrangers seront admis dans l'association pour autant qu'ils aient au moins 20 ans d'établissement.

Quant aux personnes morales, elles pourront faire partie de l'A.V.E.T. en

CHIPPIS

## Le Noël des enfants

Il est de tradition que la Direction des Usines de Chippis offre un petit cadeau lors d'une réception, aux enfants des ouvriers et employés. Alors que lundi les enfants du Bas-Valais étaient les hôtes de l'A.I.A.G. ceux du centre ont eu leur fête le mardi et les Haut-Valaisans le mercredi. C'est environ 5 à 600 enfants qui, chaque jour ont touché leur petit présent et passé un agréable après-midi. Que voilà un beau geste de la part de l'administration des usines.

BRAMOIS

## Chute de vélo

Hier soir, M. Gay, de Bramois, se rendait à son travail en vélo, lorsqu'il fit une chute si malencontreuse qu'il fut relevé avec une plaie profonde à la tête. Le blessé a été conduit à la clinique générale.

SAINT-MAURICE

## Une voiture se jette contre un pont

Vers 22 heures, dans la nuit de lundi à mardi, M. René Jacquier circulait au volant de sa voiture dans le Bois-Noir, à proximité de St-Maurice. Pour une cause que l'enquête établira, le conducteur perdit le contrôle de son véhicule et vint se jeter contre le pont de Saint-Pierre. Souffrant d'une commotion, de plaies multiples, le blessé fut transporté à la clinique Saint-Amé par les soins du Docteur Imesch.

Les dégâts matériels sont importants.

MONTHEY

## La sûreté intervient

La police de sûreté est intervenue afin de mettre fin aux agissements répétés d'une jeune personne qui s'était appropriée pour plus de 2000 francs de marchandises dans des commerces de la place.

## Les décès dans le canton

Lens : M. Joseph Emery, à l'âge de 36 ans. L'ensevelissement aura lieu aujourd'hui à Lens.

Lausanne : Mme Louis Petoud, née Cécile Lattion. L'ensevelissement aura lieu à Lausanne le mercredi 18 courant.

Collombey : M. Louis Berod, âgé de 50 ans. L'ensevelissement a eu lieu à Collombey, le mardi 17 décembre.

Aproz : Mlle Ernestine Fournier. L'ensevelissement a eu lieu le mardi 16 décembre.

## Chronique de SION

### Assemblée des samaritains

« Soyez pour vos malades un cœur et un rayon de soleil. »

La Section séduisante de Samaritains a organisé, en automne 1957, un cours de « soins aux malades à domicile ».

Dr Xavier en a assuré la partie technique et le Dr Carruzo la partie orale. MM. les Docteurs Pellissier, Spahr, Dubas et Lugon y ont, à tour de rôle, donné des conférences.

Une séance finale réunissait hier soir une quarantaine de participants très attentifs et intéressés. Dr Xavier (dont un expert m'a dit qu'elle est vraiment un as dans sa partie) a résumé son cours et posé quelques questions pour s'assurer que tout a été bien compris et retenu. Le Dr Carruzo, avec une aisance remarquable, fait encore un intéressant et savant exposé (bon sang ! comment se rappeler tout ça ?)

Puis commentent les congratulations et remerciements réciproques. Les chefs de cours sont fleuris, complimentés, les participants se rassemblent autour de tables joliment décorées où déjà ça sent Noël.

Il y a une distribution de diplômes et de petits colis. M. le Dr Pellissier, président de la Croix-Rouge, section de Sion, invite les participants à se montrer dignes du titre de Samaritain qui vient de leur être conféré.

M. Fritz Schneider, de Sierre, délégué de l'Alliance suisse des Samaritains, leur conseille de ne rien perdre de ce qu'ils ont appris à ce cours mais, au contraire, de se perfectionner encore.

M. Bühlmann, très dynamique président, remercie chaque orateur. L'apparition de M. Panigoni, aux poches débordantes de bonnes choses, est saluée par une salve de cris d'enthousiasme. A l'heure où je quitte la salle où règne une chaude atmosphère de sympathie et de franche gaieté, les jeux battent leur plein et les chants de Noël (déjà !...) montent à la rencontre des Anges dans nos campagnes. Dominique.

## RÉVEILLEZ LA BILE DE VOTRE FOIE —

et vous vous sentirez plus dispos

Il faut que le foie verse chaque jour un litre de bile dans l'intestin. Si cette bile arrive mal, vos aliments ne se digèrent pas. Des gaz vous gonflent, vous êtes constipé !

Les laxatifs ne sont pas toujours indiqués. Une selle forcée n'atteint pas la cause. Les PETITES PILULES CARTERS pour le FOIE facilitent le libre afflux de bile qui est nécessaire à vos intestins. Végétales, douces, elles font couler la bile. Exigez les PETITES PILULES CARTERS pour le Foie. Fr. 2-35.

## Dans nos sociétés

MONTHEY

CONFRETERIE DES ENTEMONTANTS. — Assemblée extraordinaire vendredi 20 ct. à 20 h. au Café Industriel.

HARMONIE MUNICIPALE. — Jeudi 19 : répétition générale à 20 h. 15.

SIERRE

GERONDINE. — Jeudi à 20 h. 15, répétition générale.

MUSIQUE DES JEUNES. — Mercredi à 19 h. 15 : solfège. — Jeudi à 19 h. 15 : répétition générale.

STE-CECILE. — Mercredi et vendredi : répétition générale pour la messe de minuit.

MATRICE. — Messieurs : jeudi à 20 heures 30.

EDELWEISS, MURAZ. — Vendredi : répétitions générales.

SAMARITAINS. — Jeudi 19 décembre, exercice au local à 20 h. 30.

TAMBOURS SIERROIS. — Répétition mercredi à 20 h. au local.

## Memento artistique et culturel

SION

THEATRE. — Jeudi 19 décembre, présentation de la pièce de Pirandello « Vêtir ceux qui sont nus », avec Renée Faure.

MARTIGNY

EXPOSITION. — Galerie d'art (derrière Gonset) Exposition permanente de toiles, reproductions, meubles anciens et objets d'art.

## Un petit carnet de timbres doré

C'est celui que vous offre Pro Juventute. Il est fort plaisant et convient particulièrement à un présent de fin d'année. L'acheter, c'est joindre l'utile à l'agréable, puisque la modeste surtaxe de bienfaisance des timbres qu'il contient permet à la Fondation de poursuivre son œuvre en faveur des enfants nécessiteux de chez nous. L'acheter, c'est non seulement, en effet, témoigner votre sympathie et votre confiance à Pro Juventute, c'est encore faire plaisir à quelqu'un n'hésitez pas !

Le petit carnet de timbres doré de Pro Juventute est en vente auprès de tous les secrétariats de district Pro Juventute, des dépôts de vente et du Service philatélique de la Direction générale des PTT, Berne, au prix de Fr. 5.— (Chèques postaux Berne III 6456).

## Saint Nicolas et le satellite

(suite)

Si l'origine du Spoutnik du Paradis reste une énigme pour les terriens, les Russes sont certains — et cela les console — que le nouveau satellite n'est pas américain. Mais oui, puisque la première fusée porteuse américaine a explosé au sol.

De son côté, là-haut, le « Céleste » gravite, inconscient, à faible altitude. Les savants de toutes les nations ont beau prouver à coups de formules et de chiffres que c'est physiquement impossible, S. Nicolas, malgré l'attraction de la terre, se ballade à 1000 km au-dessus du globe. A la longue pourtant, dans sa « cage », il commence à ressentir un profond ennui. Il ne sait trop que faire et lassé, il appelle le Paradis. C'est saint Albert qui répond.

— Allô !  
— Ici, saint Nicolas. Tu sais, Albert, j'en ai « sec » de tourner en rond autour de cette boule, enfermé dans une prison de fer.

— Je te comprends, répond Albert, mais que veux-tu c'est la volonté du Père ! Attends, je vais aller le voir : peut-être mettra-t-il fin à ton calvaire.

Sur la terre, les observateurs russes, américains ou européens s'acharnent sur l'énigmatique satellite qui tourne toujours, tantôt au-dessus du Spoutnik, tantôt au-dessous, plus vite ou plus lentement que lui. Un matin, Radio Moscou annonçait :

« Le satellite inconnu tourne toujours. Sa course est irrégulière, mais malgré cet handicap qui peut-être marque une faiblesse, le gouvernement vient d'accorder la permission de lancer des fusées téléguidées munies de différents appareils, — photographiques entre autres — qui seront parachutés au moyen d'un mécanisme spécial.

D'autre part, on apprend qu'une nouvelle fusée américaine, future porteuse d'un satellite probable, vient d'être propulsée en Floride. »

De l'autre côté de l'Océan, les savants américains avaient supposé que ce corps étrange qui parcourait le ciel, était un morceau de planète entraîné dans le même courant que le Spoutnik russe. Mais la fusée annoncée par Radio Moscou réussit à photographier le mystérieux engin. Parachutés et retombés heureusement sur sol américain, les films prestement développés ont permis le communiqué suivant :

« L'Observatoire national américain annonce ce qui suit : Le satellite qui, tous les jours, joue avec le Spoutnik est habité. En effet, une photo prise par une fusée téléguidée, révèle qu'un homme regarde à travers un hublot. Cela semble impossible ! La dimension du nouveau satellite semble être le quintuple et non le double du Spoutnik II. De

nouvelles dispositions seront prises pour une étude plus poussée. »

A l'annonce de cette nouvelle, les communistes éclatèrent de rire et d'un rire franc.

— Un homme dans le satellite ! Quel bobard, quand une chienne ne peut y survivre ! Qu'ils gardent leurs racolets pour eux. Ils en ont bien besoin pour digérer leur défaite !

Entre temps, saint Nicolas avait appris du Père que son calvaire s'arrêterait le lendemain matin et qu'il pourrait enfin descendre sur terre.

Le lendemain donc, le « Céleste » prend nettement la direction de la terre. Il file dans le ciel brillant d'étoiles ; il semble s'attarder avec l'une, éviter une autre, sourire à celle-ci, saluer celle-là. Saint Nicolas se réjouit, son cœur sautillante : il va apporter tant de joie à des millions d'enfants qui l'attendent avec impatience. Le « Céleste » met le cap sur l'Amérique et atterrit dans un immense glacier que troublent le vol de quelques mouettes polaires et de temps en temps, le craquement d'un morceau de glace. Saint Nicolas sort de son engin, inspecte les lieux. Brrr ! et il fait quelques pas pour se réchauffer.

— Ça alors ! s'écrie-t-il soudain, c'est fort.

Eh oui ! le « Céleste » avait disparu et le laissait seul au milieu des étendues glacées.

Du bout de leur lunette, les observateurs américains avaient aperçu ce satellite qui descendait avec fougue, voulant contrer le globe.

— Aucun doute, cria l'un d'eux, il tombe sur la terre. Il doit tomber dans cette direction.  
Et du doigt, il montrait sur la carte le nord de l'Alaska. Oui, c'est là que saint Nicolas se trouve maintenant, désespéré, dans le froid du désert arctique. Il se sent terriblement seul. Mais, comme par enchantement, une bouteille de vin et un morceau de pain — un sandwich diraient les Américains — tombent devant lui. Il mange de bon appétit, en remerciant le Père de tant de bonté.

Des chasseurs américains s'envolèrent sans tarder à la recherche du mystérieux satellite ; et saint Nicolas vit bientôt 10 avions au-dessus de sa tête. Ils volaient très bas : ils semblaient chercher quelque chose. Le chef de patrouille appela l'Observatoire et dit :

— Toujours rien ! Ah ! il me semble apercevoir une forme humaine qui voyage seule dans ces parages. Faut-il tenter de l'approcher ?

— Oui, il a peut-être vu quelque chose ! fut la réponse.

Et un parachutiste sauta.  
(à suivre) Eon Dan

## Pour NOEL ... Pour NOUVEL-AN ... Pour vos CADEAUX ...



Marque déposée

DISTILLERIE VALAISANNE «DIVA» S. A.

Avenue de la Gare - SION - Tél. 2.11.77  
Service à domicile, envois par chemin de fer et par poste

Magasin ouvert jusqu'à 18 h. 30 - Les 21, 24 et 31 décembre jusqu'à 17 h.

d'apéritifs et liqueurs de marque  
de Vins de dessert, mousseux, Champagnes  
d'eaux-de-vie sélectionnées

des exquis Spécialités

DIVA

appréciées depuis 40 ans, dont les prix n'ont pas varié !



# LUX

UN NOUVEAU FILM POLICIER FRANÇAIS

avec

Dominique Wilms et Armand Mestral

## PAS DE COUP DUR POUR JOHNNY

ADMIS dès 16 ans révolus

Dès mercredi 18 décembre

# CAPITOLE

Une production de dimensions gigantesques !

## LE FILS PRODIGE

UN FILM MGM « THE PRODIGAL » CINEMASCOPE EN COULEURS LANA TURNER · EDMOND PVRDOM

et des milliers de figurants

UN FILM COLOSSAL

ADMIS dès 16 ans révolus

# L'ARLEQUIN

LE PLUS BEAU FILM QUE VOUS PUISSIEZ VOIR...

LA VIE PASSIONNEE de

## VINCENT van GOGH

Un film à la gloire du grand peintre maudit.

en CINEMASCOPE

ADMIS dès 16 ans révolus

## Noël = Urgent

Père Noël ayant pris un gros mal de gorge à vagabonder dans les nuages à l'écoute des secrets desirs de ses protégés de la terre, il m'est dévolu la mission d'aller à l'institut des sourds-muets m'informer des souhaits des enfants confiés là, à la garde des bonnes Sœurs.

J'ai le plaisir d'être introduite auprès de Sœur Marie-Thérèse, directrice. Nous étions autrefois de bonnes voisines, au pays du soleil. Lui ayant demandé quelques détails, j'apprends que ce ne sont pas seulement les enfants sourds et muets qui lui sont amenés, mais aussi des enfants handicapés par des difficultés de langage ou d'autres dont le développement retardé demande une surveillance spécialisée qui n'est pas à la portée des mères de famille nombreuse.

Les enfants ont un air soigné et on les sent dans une agréable ambiance. Visiblement les bonnes Sœurs ont tenté de remplacer pour eux le foyer d'où ils ont dû s'éloigner.

Sœur Directrice me présente quelques enfants. Je les questionne, ils me racontent gentiment leur vie, d'aucuns avec de gros efforts, mais nullement intimidés. Puis ils retournent à leurs jeux.

— Combien d'enfants avez-vous ici ma Sœur ?

— Plus de 180, 80 filles environ.

— Il y a des jeux ?

— Des jeux de société que nous nous sommes procurés et que nous avons reçus pour les groupes.

— Des poupées ? — Un oui très hésitant.

— 30, 40 poupées ?

— Oh non ! tout au plus une quinzaine, celles des enfants privilégiées auxquelles les familles ont pu en offrir, pour les autres ce serait un luxe... quand on manque du nécessaire ! vous voyez ?

— 15 poupées, alors qu'il y a plus de 80 fillettes qui souhaiteraient être des mamans ! Pouvez-vous imaginer cela, enfants gâtés qui faites la moue au milieu d'amoncellements de jouets dont

vous ne savez que faire ? Ce geste de sympathie qui pourrait ensoleiller la vie de ceux pour qui la vie ne fut pas tendre, saurez-vous le faire ? Le grand soir est proche !

Des poupées, des jeux de construction, des puzzles, mikado et autres feraient des heureux (indépendamment de vêtements dont ils ont grand besoin. Sœur Marie-Thérèse me signale quelques cas navrants. On voudrait pouvoir habiller ces enfants de pied en cap. Là où un geste isolé ne peut pas grand chose, l'union de plusieurs cœurs généreux réaliserait quelques « miracles de Noël ».

Ne serait-ce pas le moment de se souvenir de la parole de Jésus ? « Ce que vous aurez fait au plus petit d'entre les miens, c'est à moi-même que vous l'aurez fait. »

Noël SOS, cpte de ch. post. II c 3756.



Horlogerie-Bijouterie-Optique  
Tél. 2 23 44

VOUS OFFRE POUR LES FETES SES MONTRES DE MARQUE

## J. W. C. GYMA et MARVIN

Ses réveils et pendulettes  
Son choix en bijouterie

### Concert de la Schola

Dimanche 22 décembre, à 20 h. 30, les Petits Chanteurs de Notre-Dame donneront au Théâtre rénové leur traditionnel Concert de Noël. Un orchestre d'une vingtaine d'amateurs accompagnera cette année nos jeunes choristes dans quelques-unes de leurs productions. Depuis près de vingt ans, ce concert pose aux organisateurs d'épineux problèmes de placement. Le Théâtre est trop petit et il est déjà arrivé de refouler plus d'une centaine de personnes, faute de place. C'est pourquoi le Comité a décidé d'ouvrir la location au magasin de musique Hallenbarter, dès jeudi matin. Comme d'habitude, la Carte de Membre Passif 1958 donnera droit à deux entrées, mais cette carte sera à présenter au magasin Hallenbarter en échange de deux places numérotées. Il est à prévoir que la location sera rapidement close : hâtez-vous de retenir vos places !

Suivant le nombre de retardataires qui n'auront pas trouvé place — et notamment pour les auditeurs des environs, isolés ou en groupes — la Schola envisage un second concert en matinée le dimanche 29 décembre à 15 h. avec programme identique.

Rappelez-vous que le journal sort de presse à 4 heures du matin.

## CHRONIQUE DE SION

### Tableau des manifestations prévues pour le 1er semestre 1958

#### JANVIER :

4. Rhodania.
11. Soirée annuelle des Syndicats chrétiens.
12. (év. 19) soirée théâtrale des éclaireurs de Monthey
14. Ciné-Club, Capitole.
17. Orchestre de Bruxelles (Amis de l'Art).
18. Soirée du Touring-Club.
23. Echec et mat avec Radio-télévision.
25. Loto des Sous-Officiers.
- Soirée des Hérensards
- Challenge des neiges à Thyon.
- Challenge des neiges à Thyon.
26. Loto des éclaireurs.

#### FEVRIER :

1. Soirée du Fémina-Club.
2. Loto du Chœur Mixte de la Cathédrale.
6. Un nommé Judas (théâtre et Amis de l'Art).
8. Soirée de la Chorale - Hôtel de la Paix.
8. Loto du Club d'échecs.
9. Loto des éclaireurs.
10. Auditions du Conservatoire - Hôtel de la Paix.
11. Idem.
12. Idem.
13. Jeudi-Gras, bal masqué - Hôtel de la Paix.
15. Soirée de l'Harmonie municipale.
16. Loto des Jeunesses Musicales.
16. Loto de la Protection de la Jeune fille.
- Gesellenverein-théâtre - Hôtel de la Paix.
25. I Musici di Roma (J. M.) - Hôtel de la Paix.

#### MARS :

4. Dialogue des Carmélites - Théâtre.
10. Freiburgerkammertrio (J. M. et Amis de l'Art).

#### AVRIL :

12. Soirée du Chœur de Dames.
25. (évent.) La Locandiera de Pirandello.
29. Conférence Guillemin (Amis de l'Art) - Hôtel de la Paix.

#### MAI :

- 3-4. Fête cantonale de chant à St-Maurice.
6. Tibor Vargas, violoniste (Amis de l'Art) - Hôtel de la Paix.
8. 1ère étape du Tour de Romandie (Cyclophile).
19. Y'en a point comme nous, avec Jack Rollan.
30. Concert de printemps par les sociétés chorales Jardin de l'Hôtel de la Planta.
31. et 1er juin Fête cantonale des musiques à Sierre

#### JUIN :

5. Fête-Dieu, l'après-midi à 17 h. Concert de l'Harmonie.
- 14-15 Congrès philatélique suisse.
- 21-22 Fête cantonale de gymnastique à Viège.

### Vente-Exposition

Au seuil de sa cinquième année d'existence, l'atelier de loisirs se fait un plaisir d'inviter ses nombreux amis à prendre connaissance des ouvrages accomplis par les jeunes qui savent occuper agréablement leurs heures de loisirs.

Cette vente-exposition aura lieu à l'Hôtel de la Planta les 19 et 20 décembre.

Nous sommes heureux de signaler que l'atelier de Céramique sédunoise a eu l'insigne honneur d'être appelé à représenter le Valais à l'exposition itinérante l'Art et l'Ecole.

Aussi nous sommes certains que de nombreux amis de nos jeunes viendront encourager cette équipe qui mérite notre entier appui.

### Trois étoiles à mon sapin...

De belles étoiles, brillantes autant que de vraies étoiles dans la nuit. Et surtout confectionnées avec patience et amour par des malades de notre hôpital.

Ces malades sont des pères de famille, soucieux du pain quotidien à donner à leurs enfants. Ce n'est donc même pas pour leur tabac, c'est pour leurs enfants qu'ils ont mis leur amour à confectionner ces étoiles.

Voilà pourquoi, vous qui rêvez d'un beau sapin de Noël, pensez aussi à ces étoiles. Elles sont en vente chez M. Marcel Gaspaz, coiffeur Grand-Pont.

Seulement des boules, c'est monotone... Vous verrez comme elles feront bien, vos étoiles, dans le scintillement des bougies. Et vous sentirez surtout comme il fait bon — avec très peu d'argent — faire des heureux.

### La première étape de la construction de l'église du Sacré-Cœur est terminée

En présence de M. le Chanoine de Preux, et de M. de Quay, vice-président de la Municipalité, le Comité de construction de l'église du Sacré-Cœur, présidé par M. Séraphin Antonioli, s'est réuni sur le chantier même de la nouvelle église et a constaté avec satisfaction l'aboutissement heureux de la première étape de la construction.

Les travaux seront poursuivis, dans la mesure du possible, au cours de l'hiver et d'une façon générale l'on peut dire que le gros œuvre sera terminé pour le début de l'été.

Il importe donc de féliciter ici les personnes dévouées qui ont prêté leur concours à l'édification d'une si belle œuvre.

Horlogerie - Bijouterie - Optique  
Réparations soignées par  
votre horloger  
**Hoch Willy**  
SION - Grand-Pont - Tél. 2 27 35

### Avis officiel

La Municipalité informe la population que les textes de l'Arrêté fédéral sur l'initiative contre l'abus de la puissance économique sont à disposition des citoyens au poste de police.

Cette votation populaire aura lieu le 26 janvier 1958.

L'Administration.

### Vingt ans de bonheur

Parmi tous les records qu'on tente de battre, au cours des mois, il en est peu qui laissent aux vainqueurs une longue satisfaction, car on leur ravit bientôt leurs trophées.

La joie ne résiste guère au temps. Une institution a pourtant battu le record du bonheur qui est l'un des plus difficiles à affronter.

Depuis vingt ans qu'elle existe, en effet, la Loterie Romande a consacré des millions de bénéfices aux œuvres de bienfaisance et d'utilité publique et comblé une foule de gagnants.

Pour marquer son vingtième anniversaire, elle nous propose pour sa tranche des cadeaux du 21 décembre prochain un tableau particulièrement alléchant puisqu'il comprend trois gros lots de 100 000 francs chacun et de nombreux lots importants.

A vous de tenter le bonheur en prenant vos billets à temps !

### Pharmacie de service

PHARMACIE DE LA POSTE : tél. 2 15 79.

### Memento

#### DES CINEMAS SEDUNOIS

LUX : tél. 2 15 45. — Dominique Wilms dans un nouveau film policier français : **Pas de coup dur pour Johnny.**

CAPITOLE : tél. 2 20 45. Grandeur et décadence d'une époque pleine de passions : **Le Fils prodigue.**

ARLEQUIN : tél. 2 32 42. — Une grande réalisation cinématographique : **La vie passionnée de Vincent Van Gogh**, donnée sous les auspices des Amis de l'Art.

## LE TEMPS TEL QU'ON L'ANNONCE

#### PREVISIONS VALABLES JUSQU'A MERCREDI SOIR

Nord des Alpes et nord des Grisons : ciel en général couvert par brouillard élevé ayant sa limite supérieure entre 1500 et 1700 m. Quelques rares éclaircies dans l'après-midi. Faible bise. Température voisine de zéro degré en plaine.

Centre des Grisons, Engadine et Tessin : beau temps. Journée douce.

Valais : par moments brouillard élevé, à part cela beau temps.

### PROGRAMME RADIO

MERCREDI 18 DECEMBRE

#### SOTTENS

7.00 Réveil... au cinéma. 7.15 Informations. 7.20 Sourire aux lèvres. 8.00 L'université radiophonique internationale. 9.15 Emission radiodiffusée. 9.45 Vieilles mélodies. 11.00 Emission d'ensemble. 11.35 Refrains et chansons modernes. 12.00 Au carillon de midi. 12.45 Informations. 12.55 Le catalogue des nouveautés. 13.45 La pianiste Nicole Rossi. 16.00 Les belles émissions scolaires. 17.00 As-tu fait tes gammes ? 18.25 Micro-partout. 19.15 Informations. 19.25 Instants du monde. 19.45 Le Trio San José. 20.00 Questionnez, on vous répondra. 20.30 Concert symphonique. 22.30 Informations. 22.35 Le Magazine de la Télévision. 23.00 Instantanés d'un match de hockey sur glace.

#### BEROMUNSTER

6.15 Informations. 6.20 Variétés musicales. 7.00 Informations. 7.05 Musique populaire. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Le Trio Fr. Charpin. 12.30 Informations. 12.40 Le Radio-Orchestre. 13.35 Chants suédois. 14.00 Pour Madame. 14.30 Emission radiodiffusée. 16.00 Tour musical en Europe. 16.45 Science naturelle. 17.00 Pour les enfants. 18.05 Mélodies populaires. 19.30 Informations. 20.00 Chants de L. Senfl. 31.20 Le Kammerensemble. 22.15 Informations. 22.20 Harmonie de la Gendarmerie de Vienne.

L'enfant Jésus ne sera pas pris au dépourvu pour l'achat de ses cadeaux...

Il ira d'un bon pas au Bazar de la Poste chez ALDO

Av. de la Gare - SION

### Les « Lions » à l'Asile St-François

Le club des «Lions», qui s'était montré si généreux pour les enfants de St-Raphaël ces années dernières, a rendu visite samedi passé aux vieillards de l'Asile St-François, avec lesquels ils ont anticipé Noël.

Cette soirée splendide, organisée par M. Théler et présidée par M. Guy de Weck, sera marquée d'une pierre blanche dans nos annales. C'est avec finesse et beaucoup de cœur que M. de Weck, répondant au salut de M. Pierre de Riedmatten, a parlé aux vieillards, en soulignant l'admirable dévouement des révérendes Sœurs. De beaux cadeaux, entre autres un appareil de radio avec trois hauts-parleurs dans les réfectoires, et un magnifique souper, ont mis tous nos bons vieux dans l'allégresse. Pour finir, l'un d'eux s'est écrié, en levant son verre : «Bénis soient ceux qui nous ont procuré cette joie ». Nous faisons nôtres ces mots venus du cœur et qui doivent être allés au cœur de ces vaillants et charitables «Lions».

P. P.-M.

### Des cadeaux qui font plaisir :

Pantalons de ville ou de ski - Pullovers - Echarpes - Cagoules - Sous-vêtements chauds

**Muller**  
Rue de Conthey  
tél. 2 12 85  
SION



# Premiers résultats de la Conférence de l'OTAN

(AFP) — C'est surtout sous son aspect économique que les ministres des affaires étrangères de l'OTAN ont examiné mardi matin la situation au Moyen-Orient. Un accord est intervenu sur la nécessité d'éviter qu'à l'avenir l'un quelconque des membres de l'OTAN puisse prendre séparément dans le domaine économique des initiatives qui pourraient gêner l'intérêt commun dans cette région du monde. Des consultations préalables sont prévues dont le mécanisme reste à déterminer.

De source informée on apprend que les ministres n'ont pas discuté des frontières d'Israël ni de l'Afrique du Nord.

Les relations générales entre Est et Ouest ont également été longuement débattues avant que le problème du désarmement proprement dit ne soit repris à la séance de l'après-midi.

L'idée d'une double politique ou plutôt de deux politiques parallèles a été retenue :

1) Poursuite du renforcement de la défense dans le cadre des propositions du général Norstad, y compris les projets d'installations de rampes de lancement de fusées dans les pays qui auront accepté l'offre américaine, telle qu'elle a été définie par M. Dulles.

2) Nécessité de s'employer activement à sonder les véritables intentions des Soviétiques vis-à-vis de l'Ouest notamment dans le domaine du désarmement. Le plan polonais de démantèlement partiel des deux Allemagnes, de la Pologne et de la Tchécoslovaquie, qui a suscité un intérêt certain, a fait l'objet d'un long échange de vues.

Selon des renseignements recueillis de bonne source, la conférence Atlantique s'est mise d'accord sur les passages du communiqué final relatif à l'Allemagne et au désarmement.

Au cours de l'élaboration de ces deux paragraphes, le plan polonais de démantèlement a fait l'objet d'un échange de vues.

La discussion politique et économique sur le Moyen-Orient est terminée, mais le paragraphe qui lui est consacré n'est pas rédigé.

Un chef de gouvernement, un ministre et six experts par délégation assistaient à la réunion restreinte de cet après-midi. Les chapitres qui avaient fait l'objet d'un premier examen ce matin ont été de nouveau abordés : message de Boulganine et attitude à observer à l'égard de l'U.R.S.S., Afrique du Nord, relations entre l'Organisation Atlantique et les autres organisations internationales.

## Déclaration de M. Bourguiba

(AFP) — « Nous maintenons notre offre de bons offices en permanence, mais la France n'est pas mûre actuellement pour une négociation sérieuse. Deux contre-vérités concourent à masquer la réalité aux Français : l'espoir d'une victoire prochaine et la perspective d'un cataclysme en France même si l'Algérie obtenait une indépendance », affirme notamment M. Habib Bourguiba, président de la République tunisienne dans une déclaration faite au journal « Le Monde ».

Interrogé sur le point de savoir si le F.L.N. déçu par l'attitude des Etats-Unis n'était pas susceptible de chercher de nouvelles assistances à l'Est, M. Bourguiba a déclaré :

« Il y a effectivement une tendance dans ce sens. Mais ces gens dans le fond gardent confiance dans les Etats-Unis. Les Américains ont déjà fait un pas lors de l'affaire de Suez, un second avec la livraison d'armes à la Tunisie. Il n'y a pas de risque actuellement que le F.L.N. se tourne vers l'Est. Mais si la guerre se prolonge longtemps... »

A la question « estimez-vous possible de négocier sur certains points comme la défense commune sans attendre la fin de la guerre d'Algérie », M. Bourguiba a répondu :

« On peut commencer cette négociation. J'accepte avec un calendrier raisonnable pour l'évacuation des troupes françaises — deux ou trois mois — de commencer à parler de défense commune. Bizerte peut être une base du monde libre. Et nous sommes d'accord pour que les Français restent où il faut des spécialistes militaires. Mais nous voulons traiter d'égal à égal et être assurés que la France est un allié sans arrière-pensée ».

L'envoyé du Monde ayant souligné que « les relations franco-tunisiennes sont surtout compromises par l'aide apportée aux rebelles algériens par la Tunisie », M. Bourguiba a déclaré :

« Je ne peux pas ne pas le faire. D'abord ce sont nos frères. Ensuite c'est une cause qui est la même que la nôtre. Quand la guerre sera finie, alors on reconnaîtra le rôle que j'ai joué dans le »

## L'abbé Pierre à l'hôpital

Ag. — L'abbé Pierre, fondateur des communautés des amis d'Emmaüs, a dû entrer, dimanche matin, à l'hôpital cantonal où il subira une opération pour une affection de l'estomac. Le chirurgien traitant, Prof. Rudler, a interdit momentanément toute visite au malade.

loppés, problème des consultations et messages Boulganine.

Certains de ces problèmes, celui de la réunification allemande par exemple ont été rapidement traités, l'unité de vue des puissances occidentales étant réalisée depuis longtemps et l'accord étant fait sur les moyens de réaliser la réunification dans la liberté.

Pour le Moyen-Orient au contraire, un échange de vues assez détaillé a été nécessaire.

Le chapitre concernant les rapports de l'OTAN avec les autres organisations internationales a été l'occasion d'un examen de la situation de l'OTASE et du Pacte de Bagdad, c'est-à-dire de la politique à suivre à l'égard du monde asiatique et du monde musulman.

La question des rapports entre l'OTAN et le Pacte de Rio avait été soulevée la veille par la délégation américaine.

La proposition Pella, concernant la politique à suivre envers les pays moins développés, figurait au programme. Mais, il ne semble pas que la délégation italienne demande que le Conseil prenne position. C'est vraisemblablement au sein de l'OECE (Organisation Européenne de Coopération Economique) que le projet sera étudié plus en détail. La question des consultations n'aurait pas fait l'objet d'un débat approfondi, les points de vue de chacun des pays ayant été exposés clairement la veille dans les discours des chefs de gouvernement.

Enfin la question des messages Boulganine sera reprise. On considère comme probable que le communiqué final, sans constituer une réponse commune, contiendra des éléments qui répondront à plusieurs des points soulevés dans les lettres de Moscou.

Les ministres des affaires étrangères n'avaient pas à prendre de décision. Ils étaient chargés de fixer la procédure sur les différents sujets soulevés dans les rapports soumis au Conseil avant sa réunion. M. Paul-Henri Spaak a été chargé de préparer une sorte de procès-verbal qui sera soumis aux chefs de gouvernement. Toutes les questions y seront mentionnées, mais particulièrement le désarmement.

## BRESCIA

### Un village s'effondre

(AFP) — Tout un petit village italien des bords du lac de Garde est actuellement en train de glisser dans les eaux de ce lac, les infiltrations d'eau ayant provoqué un effondrement du sol.

Depuis 48 heures, la localité de Musio s'affaisse régulièrement. Mardi, l'église s'est écroulée, ainsi que l'école. Les autres maisons sont menacées.

Les habitants se sont réfugiés sur les hauteurs avoisinantes et, malgré le danger d'effondrement, procèdent au déménagement hâtif de leurs biens.

En Sicile, le village de Sagliano Castelferrato est également menacé par un glissement de terrain.

## Le tremblement de terre en Iran

(AFP) — « Je n'ai jamais vu une destruction aussi totale », a déclaré au cours d'une conférence de presse tenue à Téhéran M. Clark Gregory, directeur de l'Administration américaine du « point quatre », en Iran, qui vient de visiter les régions sinistrées du Kourdistan et notamment la vallée de Farsandu qui fut l'épicentre du séisme.

« Sur 480 maisons du village de cette vallée, a-t-il ajouté, il n'y en a pas 50 qui sont encore debout et aucune n'est intacte. Farsandu n'est plus qu'une sorte de tumulus d'une douzaine de mètres de hauteur fait de débris ». M. Gregory a précisé que l'administration du « point quatre » avait déjà mis à la disposition des autorités locales un crédit de 300.000 rials et 10 véhicules, dont quatre « jeeps ».

Le nombre des morts à Farsandu seulement est évalué à « neuf cents ou plus » par M. Gregory qui déclare avoir vu plus de cent cadavres alignés au bord de la rivière pour y être lavés avant d'être inhumés.



Notre tragique photo arrivée par la voie des airs, montre un groupe de survivants de la région de Hamadan, fameuse pour les tapis qu'on y tisse. Placés à l'abri du vent glacial, ils pleurent les morts dont les cadavres entourés de linéuls gisent au premier plan. Les grands froids qui règnent actuellement dans cette région de l'Iran rendent le problème des sans abri tout spécialement difficile.

## LE BULLETIN INTERNATIONAL

### Echo du monde

LES RELATIONS ENTRE L'EUROPE ET LES AUTRES PEUPLES

Si l'on pense aux satellites artificiels qui tournent autour de notre planète, aux avions géants qui franchissent l'océan en un seul bond ou si l'on entame une conversation téléphonique avec New-York, Rio de Janeiro ou Tokio, c'est alors que l'on se rend compte que le monde — qui paraissait grand à nos ancêtres — est devenu entre temps de plus en plus petit. C'est pourquoi aussi tout événement, même le plus lointain, nous paraît maintenant plus proche et nous touche plus intimement. Si des conflits locaux éclatent en Asie, on craint immédiatement une nouvelle guerre mondiale ; si l'on fait grève quelque part aux antipodes, si la laine devient plus chère ou si l'Argentine ne respecte plus ses engagements, chaque coup frappe tous ceux qui ont des intérêts à défendre sur le Rio de la Plata ou ailleurs, y compris la Suisse, car c'est de ces événements que dépend le développement ou le fléchissement de notre économie.

Si l'on se rend compte que le monde devient de plus en plus petit, on sait aussi que tous les hommes, tous les peuples et tous les pays dépendent dans un sens ou dans l'autre les uns des autres. Cependant, on n'a pas encore tiré toutes les conséquences de cette situation. Combien sont ceux, même chez nous, qui ne connaissent pas à fond leur propre pays. Ils habitent un petit village ou une petite ville. Pour eux, la Suisse Romande et le Tessin sont déjà des terres lointaines. Là aussi le développement a été rapide, tellement rapide que beaucoup ont perdu la juste notion des choses.

Or, nous ne pouvons pas rester en arrière. Nous n'avons pas d'autre choix que de nous adapter à notre époque et de tirer les conséquences des événements. Pour ce faire, nous devons élargir notre horizon et en même temps faire en sorte que notre intérêt se porte toujours plus loin.

On devrait pouvoir voyager et on devrait avoir la possibilité de faire la connaissance au cours de longs voyages de tous nos voisins, qu'ils soient noirs, jaunes ou bruns. Mais rares sont ceux qui disposent de moyens suffisants pour satisfaire leur soif de connaissances en voyageant. Toute une vie ne suffirait pas pour que l'on puisse dire même après avoir beaucoup voyagé : « Je connais notre planète. Les hommes qui l'habitent me sont tous connus. »

Aussi, devons-nous choisir une autre voie pour que l'étranger — qui ne doit plus nous être étranger — vienne à nous. Nous donnerons la parole aux représentants des peuples, même les plus lointains, pour écouter ce qu'ils ont à nous raconter.

C'est dans ce but qu'a été lancée une édition en trois volumes dont le premier vient de paraître. Son titre est « Echo du monde » et il est édité sous la rédaction du Dr J.C. Meyer, rédacteur en chef, par la maison d'Éditions Max S. Metz à Zurich. Cette publication de haute valeur n'est pas le début, mais la continuation d'une conversation qui a commencé depuis longtemps. Il y a quelques années, cette même maison d'Éditions a publié en effet un tableau d'ensemble de la vie de l'Europe en trois volumes portant le titre de « Europa Aeterna ». Cette œuvre décrit en détail la vie de l'Europe et donne une vue d'ensemble sur les peuples de notre continent, leur culture et leur histoire. Des Européens de premier plan, parmi lesquels l'Allemand Konrad Adenauer, le Français Robert Schuman, le Belge Van Zeeland et feu de Gasperi, président des ministres italiens, ont écrit à ce sujet des pages marquantes tout en créant la base sur laquelle la discussion pourra se prolonger.

Le nouvel ouvrage « Echo du monde » s'insère à son tour dans cette discussion. Le premier volume qui vient de paraître concerne le continent africain en plein développement ainsi que l'Australie et la Nouvelle Zélande, alors que le deuxième volume est consacré au double continent américain et le troisième à l'Asie. Le texte ne constitue pas seulement une revue, mais un examen approfondi de la situation de chaque pays dû à la plume de personnalités, politiciens, économistes et hommes d'affaires habitant dans toutes les parties du monde. Le pays et ses habitants, des données historiques et géographiques, les questions touchant la formation de l'Etat, mais surtout les problèmes économiques concernant les besoins du pays, le commerce extérieur, la finance et les questions monétaires sont la base sur laquelle se développe l'ouvrage en question. Une revue aussi complète des relations entre l'Europe et les autres peuples nous permet sans aucun doute d'élargir notre horizon, notre savoir en nous familiarisant avec l'économie mondiale sous toutes ses formes.

## DERNIERE HEURE SPORTIVE

### MARTIGNY - LAUSANNE 8-13

[3-3 ; 3-2 ; 2-8]

Hier soir à Martigny, le H.C. local a disputé une très bonne rencontre face à la remarquable équipe de Lausanne. Disons immédiatement que le jeu fut de très bonne qualité et que les Valaisans tinrent tête à leurs adversaires jusqu'au début du troisième tiers, ce payant même le luxe de mener à la marque à la fin de la seconde période. Il ne fait pas de doute que le H.C. Martigny est en pleine reprise. Les Octoduriens peuvent donc envisager avec confiance leurs prochaines rencontres de championnat. Cette élimination de la Coupe suisse n'a rien de tragique car la victoire des Lausannois était malgré tout prévisible.

Patinoire de Martigny en parfait état. 1.200 spectateurs. Arbitrage impeccable de MM. Andréoli, Sion et Celetti, Charlat.

H.C. Martigny : Sailer ; Abbet, L. Giroud ; Kunz, M. Giroud ; Mudry, Beach, Bongard ; Revaz, Pillet, Saudan ; Chap-pot.

H.C. Lausanne : Stempfel ; Tinembart, Cattin ; Grieder, Roth ; Naef, Denisson, Friedrich ; Wehrli, Martelli, Morger ; Hischi.

#### DEBUT EQUILIBRE

Dans les premières minutes, le jeu est très équilibré. Denisson ouvre bientôt le score, mais Pillet sur passe de Revaz rétablit aussitôt l'égalité. A la 8ème minute, Friedrich marque grâce à un tir pris depuis la ligne bleue, imité bientôt par Naef qui porte le score à 3 à 1.

Les Vaudois se relâchent quelque peu ce qui permet aux Valaisans d'égaliser avant la fin du tiers grâce à des buts marqués par Revaz et Saudan.

A la reprise les Lausannois reprennent l'initiative des opérations et Naef puis Denisson marquent deux buts imparables.

#### BEACH SE DECHAINE

Comme au premier tiers, les Lausannois tendent à vivre sur leur avance, mais mal leur en prend car Beach va en quelques minutes redresser la situation. En effet, l'entraîneur canadien marque à deux reprises alors que Mudry sur passe du même Beach score à son tour. A la fin du deuxième tiers, Martigny mène donc par 6 à 5.

#### FESTIVAL LAUSANNOIS

Si durant les trois premières minutes de la troisième période, le match est assez équilibré, il n'en est pas de même par la suite car les Vaudois vont marquer quasi coup sur coup six buts, si bien qu'à la 11ème minute le score est de 11 à 6 en faveur des visiteurs. Les buts ont été obtenus par Denisson (3),

Morger, Naef et Werhli.

Le H.C. Martigny tente alors un ultime redressement et Mudry puis Revaz réduisent la marque.

Cependant, dans les dernières minutes de la partie Denisson et Cattin établissent le résultat final.

#### BREFS COMMENTAIRES

Le H.C. Martigny a eu le mérite de tenir le jeu constamment ouvert. L'équipe valaisanne a plu et ses meilleurs éléments ont été l'arrière Abbet, ainsi que les avants Beach, Pillet et Revaz. Les Lausannois ont laissé une excellente impression. Leur victoire est méritée. Naef, Denisson et Werhli ont été les meilleurs éléments d'une équipe qui a conquis le public valaisan.

Le match s'est disputé très correctement et une seule exclusion (Roth) a été sanctionnée.

G. R.

★ Championnat d'URSS, classement final : 1. Dynamo Moscou, 22 matches, 36 points ; Torpedo Moscou, 28 p. ; 3. Spartak Moscou, 28 p. ; 4. Lokomotiv Moscou, 28 p. ; 5. Club central de l'Armée, 27 p. ; 6. Dynamo Kiev, 23 p.

★ Rentrant de Grande-Bretagne, la sélection B d'URSS a battu, à Moscou, l'équipe nationale d'Allemagne par 9 à 3 (3-1, 2-2, 4-0) par une température de -15 degrés.

★ L'équipe de Tchécoslovaquie, poursuivant sa tournée britannique, a battu le team des Nottingham Panthers par 6 à 2 (1-0, 4-0, 1-2).

★ Le team qui représentera les Etats-Unis dans le challenge round de la Coupe Davis, contre l'Australie, les 26, 27 et 28 décembre, à Melbourne, ne comprendra pas Herbert Flam, qui a dû renoncer à sa sélection pour raisons de santé. Les Américains devront donc aligner le quatuor Vic Seixas, Barry MacKay, Gardner Mulloy et Ron Holmberg.